

ACC 10000/143/2677

266/01/8

WAR CRIMES

NOV. 1946 - JAN. 1947

178 — MATTEONI Neutrale —
 179 — VON TIEHLBERG —
 180 — VON PHOOL —
 181 — HOFMANN Brich —
 EUGEN MANN Martin —
 182 — NACOWSE Günter —
 183 — (Günter) Deced. w. Bruch — Massacre of Italian civilians
 at B. Giovanni Monte (Matterhorn) 19 Aug. 1944 —
 184 — CAMUSSO Cesare —
 185 — GRAMON A. Götter —
 186 — COVI Franz —
 187 — MORODER —

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

187

REF : SD/266.01

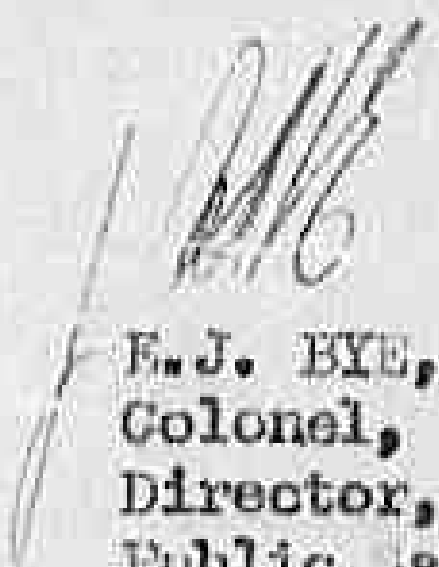
23 January 1947

SUBJECT : Alleged War Crimes against Italians - MORODER

TO : A Branch, GHQ, CMC

1. The Italian Ministry of Interior report that on 25 January 1945 the German SS Command at PIACENZA collected 24 persons from the local prison who were detained there for political reasons. Amongst this number was a certain Col. Anacleto ELIA. All were transferred to some unknown destination.
2. A certain Remo DEL SOLE, a former Captain of the German SS, now held in PIACENZA gaol has stated that a man named MORODER or MARODER Domenico, a maresciallo of the SS and a native of OSTIGLI (Bologna) has stated that Col. ELIA was killed with the others.
3. It is understood that MORODER or MARODER is held at RIMINI together with a certain SPITZER, a former Commandant of the SS at PIACENZA.
4. The Ministry of Interior has forwarded to this Commission an application requesting authority for the Pubblica Sicurezza Commissario of RIMINI to interview MORODER or MARODER and SPITZER at RIMINI.
5. It is requested that the necessary authority be forwarded to this HQ if these two persons are held at 218 (SEP) Sub Area.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


F. J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

HS/nb

113

139H

MORODER or MARODER
Domenico
check card

On 25 Jan. 45 the SS German Command - PIACENZA - collected from PIACENZA prison 22 persons who were detained for political reasons; among them was Telle Col. Onaeto ELIA.

These men were transferred to an unknown place.

A certain DEL SOLE Remo late Communist, a former Captain in the German SS, who is detained in PIACENZA prison, has stated that a certain MORODER or MARODER Domenico, a Marshall in the SS, born at ORTISEI (BOLZANO), aged 35, formerly attached to the German Command - PIACENZA - told him that Col. ELIA together with the others was killed.

The families of the victims have not succeeded in getting news of their relatives and have applied to the Italian Authorities for investigations to be made in this case.

MORODER is being interned in

RIMINI camp together with a certain
SPITZER, a former Commandant of
PIACENZA SS.

Will you please inform us if authority
will be given by your Commission for
P.S. Commissario of RIMINI to examine
MORODER.

A reply will be very much
appreciated.

21

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Roma, 16 Gennaio

M. 572

1947

Divisione A.G.P. Sec. 2°
Prot. N. 42/312 Allegati

Al COMMISSIONE ALLEATA
S. Commissione per la P.S.

ROMA

Risposta al Foglio del
Dir. Sec. N. 2

OGGETTO

Criminali di guerra tedeschi -

23/1
1379

Il 25 Gennaio 1945 il comando tedesco delle SS di Piacenza prelevò da quelle carceri giudiziarie 22 detenuti politici, tra cui il colonnello Elia Anacleto, i quali, tradotti per ignota destinazione, non hanno più dato notizie di sé.

Certo Del Sole Remo fu Tommaso, ex capitano delle SS tedesche, in atto detenuto nelle carceri giudiziarie di Piacenza, nel corso di un interrogatorio ha dichiarato che certo MORODER o MARODER Domenico, maresciallo delle SS, nativo di Ortisei (Bolzano) di anni 35 circa, già in servizio presso quel comando, ebbe a dirgli che il colonnello Elia, insieme con gli altri detenuti politici, fu passato per le armi.

Le famiglie delle vittime, nonostante le ricerche fatte, non sono riuscite ad avere notizie precise sulla sorte toccata ai loro congiunti ed hanno ripetutamente premurato le Autorità Italiane per avviare fruttuose ricerche.

Poichè il Moroder si troverebbe attualmente nel campo di concentramento alleato di Rimini, insieme con certo SPITZER, ex comandante delle SS di Piacenza, si prega codesta On.le Commissione di far conoscere se può consentire che il Moroder suddetto sia interrogato in merito a quanto sopra esposto dal Commissario di P.S. di Rimini o nella maniera che sembrerà più conveniente a codesta On.le Commissione.

Sarebbe gradito un cortese cenno di riscontro. =

FEL. MINISTRO

23/1
1379

Il 25 Gennaio 1945 il comando tedesco delle SS di Piacenza prelevò da quelle carceri giudiziarie 22 detenuti politici, tra cui il colonnello Elia Anacleto, i quali, tradotti per ignota destinazione, non hanno più dato notizie di sé.

Certo Del Sole Remo fu Tommaso, ex capitano delle SS tedesche, in atto detenuto nelle carceri giudiziarie di Piacenza, nel corso di un interrogatorio ha dichiarato che certo MORODER o MARODER Domenico, maresciallo delle SS, nativo di Ortisei (Bolzano) di anni 35 circa, già in servizio presso quel comando, ebbe a dirgli che il colonnello Elia, insieme con gli altri detenuti politici, fu passato per le armi.

Le famiglie delle vittime, nonostante le ricerche fatte, non sono riuscite ad avere notizie precise sulla sorte toccata ai loro congiunti ed hanno ripetutamente premurato le Autorità Italiane per avviare fruttuose ricerche.

110

Poiché il Moroder si troverebbe attualmente nel campo di concentramento allestito di Rimini, insieme con certo SPITZER, ex comandante delle SS di Piacenza, si prega codesta On.le Commissione di far conoscere se può consentire che il Moroder suddetto sia interrogato in merito a quanto sopra esposto dal Commissario di P.S. di Rimini o nella maniera che sembrerà più conveniente a codesta On.le Commissione.

Sarebbe gradito un cortese cenno di riscontro. =

FEL. MINISTRO



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

186

REF : SD/266.01

23 January 1947

SUBJECT : Franz COVI

TO : Ministry of Pardon and Justice, ROME

1. Allied Force Headquarters has been advised that the above named, who served in the German Army, now in custody in TURIN, will be tried for offences against partisans in July 1944.

2. This Commission has been instructed to request your Ministry to furnish this Headquarters at the earliest practicable date full particulars as to the charges and evidence against subject and that if as a result of the trial he is convicted that no action be taken against him until the Allied authorities have had an opportunity to investigate subject.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AME/nb

109

A

1393

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

File : JA 000.5/P-344

20 January 1947

SUBJECT: Franz Covi.

TO : Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub-Commission
APO 794
U. S. Army

1. AFHQ had been advised that Franz Covi son of the former Sacristian of the Christus Church in Greece, who served in the German Army, now in custody in Turin, will be tried for offences against partisans in July 1944.

2. It is requested that the appropriate Italian authorities be requested to furnish at the earliest practicable date full particulars as to the charges and evidence against subject and that if as a result of the trial he is convicted that no action be taken against subject until the Allied authorities have had an opportunity to investigate subject.

Tom H. Barratt

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

THB/bp
Cc/A-3.GHO, CMF

SEARCHED	INDEXED
SERIALIZED	FILED
JAN 23 1947	
APO 512	

check card

no trace

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

File : JA 000.5/P-344

20 January 1947

SUBJECT: Franz Covi.

TO : Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub-Commission
APO 774
U. S. Army

1. AFHQ had been advised that Franz Covi son of the former Secristian of the Christus Church in Greece, who served in the German Army, now in custody in Turin, will be tried for offences against partisans in July 1944.

2. It is requested that the appropriate Italian authorities be requested to furnish at the earliest practicable date full particulars as to the charges and evidence against subject and that if as a result of the trial he is convicted that no action be taken against subject until the Allied authorities have had an opportunity to investigate subject.

THB/bp
Cc/A-3.GHC, CMF

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

SECRET

,HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

A.P.O. 794

PUBLIC SAFETY DIVISION

SECURITY SUB DIVISION

REF : SD/266.01-185

17 January 1947

SUBJECT: Alleged War Crimes - Atrocity committed by
German Troops near RONCHIDOSSOTO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. Enclosed herewith a report of investigation with regard to atrocity committed by German Troops against Italian civilians in the vicinity of RONCHIDOSSO on or about 28 September 1944.

2. Forwarded for the information of your Ministry and action as you consider necessary.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:

EJB
E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AHE:nb

SECRET

106

1300

SECRET

**HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512**

File : JA 000.5/F-340

13 January 1947

SUBJECT: Forwarding of Report of Investigation
to the Italian Authorities.

TO : Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub-Commission
APO 794
U. S. ARMY

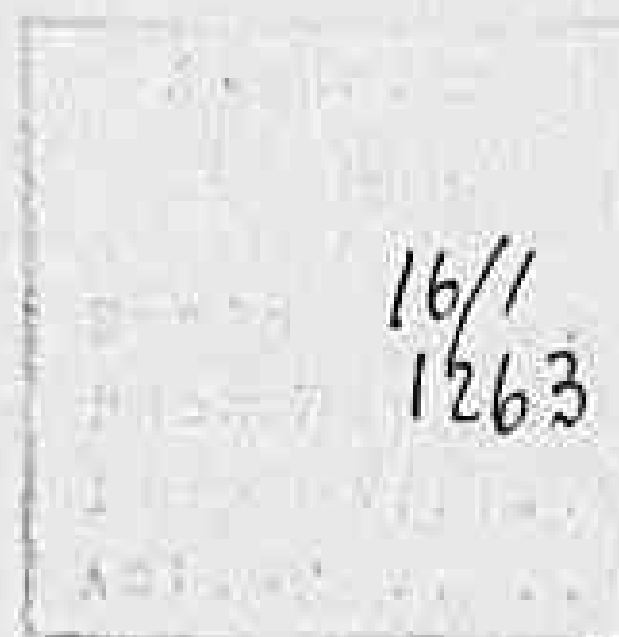
1. Inclosed herewith a report of investigation with regard to atrocity committed by German Troops in the vicinity of Ronchidosso, Italy about 28 September 1944.

2. Request subject file be forwarded to the proper Italian authorities.

Tom H. Barratt

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

THB/bp



105

SECRET

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

File : JA 000.5/F-340 13 January 1947

SUBJECT: Forwarding of Report of Investigation
to the Italian authorities.

TO : Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub-Commission
APO 794
U. S. ARMY

1. Inclosed herewith a report of investigation with regard to atrocity committed by German Troops in the vicinity of Ronchiosso, Italy about 28 September 1944.
2. Request subject file be forwarded to the proper Italian authorities.

THJ/bp

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

HEADQUARTERS, UNITED STATES COMMISSION
P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

185

REF. : D/266.01

22 January 1947

SUBJECT : Capt. Giovanni GRIMOLA

TO : Allied Force Headquarters
(att'n of G-2 (CI) Section)

1. The Ministry of Foreign Affairs has asked to be informed if the above-named Italian national has been listed as a war criminal by the UNWOC, London. It is stated he is at present held in custody by the Greek authorities for alleged espionage and collaboration with the enemy.

2. According to records available to this Commission, Giovanni GRIMOLA was arrested on 12 February 1945 as a stay-behind agent in GREECE and sent to Rome for CSBIS interrogation and on completion was at FBI disposition.

3. Search of UNWOC lists at this HQ has failed to reveal the name of GRIMOLA as a listed war criminal.

4. It is requested that this HQ be advised of the nature of the reply to be sent to the Ministry of Foreign Affairs.

5. Copy of the Ministry's memorandum is forwarded herewith.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

W. J. E. H.
W. J. E. H.,
Colonel,
Director,
Public Safety Division

Copy to: G-5 Section AFHQ
Theater Judge Advocate, HQ AFHQ APO 512

103

1369

REPUBLICAN UNITED STATES

P.O. 794

PUBLIC SAFETY DIVISION

BRITISH ARMY DIVISION

REF. : D/265.01

22 January 1947

SUBJECT : Capt. Giovanni GEMMA

TO : Allied Force Headquarters
(att'n of G-2 (CI) Section)

1. The Ministry of Foreign Affairs has asked to be informed if the above-named Italian national has been listed as a war criminal by the UNRWC, London. It is stated he is at present held in custody by the Greek authorities for alleged espionage and collaboration with the enemy.

2. According to records available to this Commission, Giovanni GEMMA was arrested on 19 February 1945 as a spy-behind agent in GREECE and sent to Rome for UNRWC interrogation and on completion was at UNRWC disposition.

3. Search of UNRWC Lists at this HQ has failed to reveal the name of GEMMA as a listed war criminal.

4. It is requested that this HQ be advised of the nature of the reply to be sent to the Ministry of Foreign Affairs.

5. Copy of the Ministry's memorandum is forwarded herewith.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

[Signature]
P. J. EY,
Colonel,
Director,
Public Safety Division

Copy to: G-5 Section (PH)
Theater Judge Advocate, HQ AFHQ, APO 512

102

1369

COPY

Rome 17 January 1947

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
UFF. del Funzionario distaccato
presso la Commissione Alleata

11/222

MEMORANDUM

For the Office of the Executive Commissioner

SUBJECT : Captain Giovanni GRADOLA

The writer has been requested by the Ministry of Foreign Affairs to ascertain whether Capt. GRADOLA Giovanni, Italian, held at present in custody by the Greek Authorities for alleged espionage and collaboration with the enemy, has been listed as a war criminal by the Allied Commission for war crimes at London.

The writer would be very grateful if the Allied Commission could enable him to give an early reply to the a/c Ministry.

/ GRADOLA

COPY

Rome 17 January 1947

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
Off. del Funzionario distaccato
presso la Commissione Alleata

11/222

MEMORANDUM

For the Office of the Executive Commissioner

SUBJECT: Captain Giovanni GRACIA

The writer has been requested by the Ministry of Foreign Affairs to ascertain whether Capt. GRACIA, Giovanni, Italian, held at present in custody by the Greek authorities for alleged espionage and collaboration with the enemy, has been listed as a war criminal by the Allied Commission for war crimes at London.

The writer would be very grateful if the Allied Commission would enable him to give an early reply to the a/s Ministry.

/ GRACIA



Ministero degli Affari Esteri
Ufficio del Funzionario distaccato
presso la Commissione Alleata.

11/222

6-567 JV
JAN 18 1947
Rome 17 January 1947

MEMORANDUM

For the Office of the Executive Commissioner

Subject : Captain Gramola Giovanni.

The writer has been requested by the Ministry for Foreign Affairs to ascertain whether Captain GRAMOLA Giovanni, Italian, held at present in custody by the Greek Authorities for alleged espionage and collaboration with the enemy, has been listed as a war Criminal by the Allied Commission for War crimes at London.

The writer would be very grateful if the Allied Commission would enable him to give an early reply to the a/m Ministry.

Polonna

Cart V.

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

184

REF : SD/266.01-184

23 January 1947

SUBJECT : War Crimes - CAMUSSO Cesare, Maresciallo of Carabinieri

TO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. Reference your 223/16181 dated 26 December 1946.
2. The above named is at present held in a War Crimes status at the civil gaol PADUA at disposition of General Headquarters, Central Mediterranean Forces.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

HE/nb

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

184

REF : SD/266.01-184

23 January 1947

SUBJECT : War Crimes - CAMUSO Cesare, Maresciallo of Carabinieri

TO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. Reference your 223/16181 dated 26 December 1946.
2. The above named is at present held in a War Crimes status at the civil gaol Padua at disposition of General Headquarters, Central Mediterranean Forces.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

HE/nb

SUBJECT :- War Crimes - CAMUSSO Cesare

Security
50520

Tel No : PADUA 22268

CHQ CME

16000/57/A3

18 Jan 47

Headquarters Allied Commission
Public Safety Division
Security Sub Division

Reference your 35/266.01 dated 10 Jan 47.

The above named is at present held in a War Crimes Status
at the civil Gaol PADUA.

CAMUSSO is the subject of a charge issued by the Greek
National War Crimes Office, and is held pending application for
handover by the Greek Government.

HQ Land Forces, GREECE has been requested to obtain an early
decision in this case.

/el

Copy to :- 16121/A3

McKinnon
Colonel,
Colonel 'A'.

23/1
1365
9266.01

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

REF : SD/266.01

10 January 1947

SUBJECT : War Crimes - CAMUSSO Cesare, Maresciallo of Carabinieri

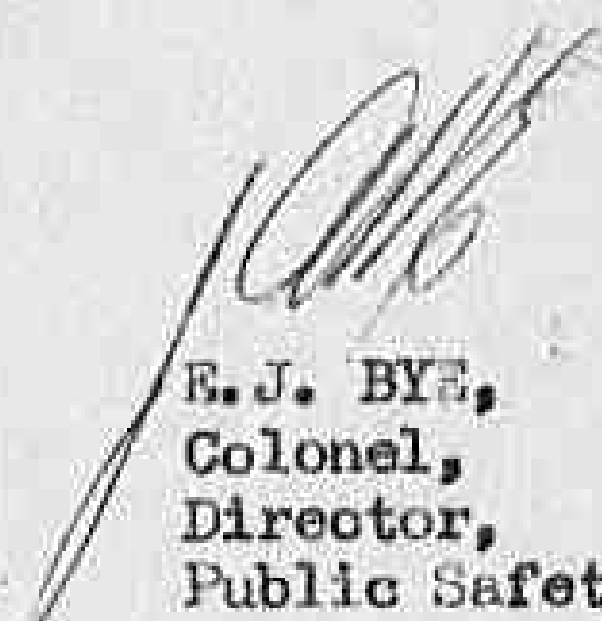
TO : A Branch, GHQ, CMF

1. The Ministry of Interior has informed this HQ that on 23 January 1946, the above named, who was in charge of the Carabinieri Station at ARONA (Novara) was collected by British military police and transferred to AFRAGOLA Camp, allegedly as a witness in a trial against an officer.

2. His relatives have not received news from him since 29 September 1946 and have now appealed to the Presidency of the Council of Ministers to ascertain his whereabouts.

3. It is requested that this HQ be informed of subject's present status and whereabouts please.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYRNE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AIE/nb

96

1225



URGENTE

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

la COMMISSIONE ALLEA-
TA-S. Commissione P.S.
Divisione Sicurezza
ROMA

Divisione S.I.S. I°
Aut. N° 223/I6181

7/1
1172

Responsabile del
Div. I°

OGGETTO Camusso Cesare, maresciallo dei carabini-
bini

no trace

Il 23.I.1946 il sottufficiale dei carabinieri indicato in oggetto, che alla data anzidetta era comandante della stazione dei carabinieri di Arona (No-
vara), venne prelevato dalla M.P. inglese e condotto
al campo di concentramento di Afragola (Napoli),
per essere inteso come teste in un processo a cari-
co di un ufficiale, ed ivi trattenuto. E poichè, dal
29 settembre scorso, il Camusso non ha dato più
confezza di sè, i familiari, allarmati, si sono ri-
volti alla Presidenza del Consiglio dei Ministri,
per avere sue notizie. Questo Ministero si era al-
l'uopo rivolto alla Questura di Napoli, la quale pe-
rò, con nota recente, ha comunicato di non poter
fornire le informazioni richieste, perchè il campo
di concentramento di Afragola è stato sciolto da di-

versi mesi e la M.P. inglese si è trasferita a Padova.

Si prega, perciò, cotesto On.le Comando di compiacersi far assumere, con cortese sollecitudine, le informazioni del caso sul conto del Camusso, facendo possibilmente conoscere anche dove il medesimo si trovi.

PEL MINISTRO



Subject: CANUSSO Cesare, Marshal
of Carabinieri -

On 23 Jan. 46 subject, who was
commanding the Carabinieri Station
at ARONA (Novara) was collected by
the British M.P. and sent to
AFRAGOLA camp to assist, as a
witness, to a trial against an
officer.

Since 29 Sept. 46 his relatives did
not hear from him -
They applied to the Presidenza del
Consiglio dei Ministri to have his
news.

The Questura of Naples, entrusted with
this matter, informed this Ministry
to be unable to give the information
requested, because AFRAGOLA camp
has been closed and the British M.P.
has been transferred to PADUA.
Will you please inform this Ministry

as soon as possible of subject's
whereabouts.

MINISTRY OF THE INTERIOR
General Direction of P.S.

A.G.R. III
143/61396

Rome, 1 April 1947

SUBJECT : FISCHER and other war criminals.

TO : HQ Allied Forces - Liaison and Civil Affairs Branch - APC 794 -

Ref your letter dated 4 January 1947, 3D/266.01/183.

The Prefettura of Massa Carrara has addressed the following letter to this Ministry concerning the slaughter at S. Terenzo Monti:

"After investigations on the slaughter at S. Terenzo Monti made by the Carabinieri attached to Livizzano Station, we have learned as follows:

On 17 August 1944, near Bardine S. Terenzo, a group of Partisans attacked a motor lorry containing 16 German SS coming from Bardine S. Terenzo. The Partisans killed 16 Germans and wounded two of them, who returned at their Command and reported the facts. Lt. Fischer, not better identified, who was the Commandant of the German SS at Fosdinovo, 3 or 4 hours later went to the place of the killing with 300 men. They killed a woman whom they met and destroyed some houses. Then, after recovering the 16 dead bodies, the group returned to Fosdinovo.

On 19 August 1944 about 400 Germans with several motor-lorries among which there was one containing 55 civilian hostages, taken from the province of Lucca and particularly from Pietrasanta, went to Bardine S. Terenzo. While some German Officers and Soldiers were sacking houses and injuring persons, 6 Officers, among whom was Vargher or Valter, a Major of the German SS (one-handed) went to the house of a certain Mario Oligeri fu Romano, age 59, and there they eat and drank.

A certain Raghel, a Captain of Gestapo acting at Garzana, was among these Officers. While they were eating, an officer of SS reported to Maj. Vargher or Valter showing him a letter. Vargher read the letter and then wrote some words and his signature. Maybe in that moment the order for the killing of 104 persons, among whom old people, women and children, taken by the Germans from "Valla" a locality near S. Terenzo Monti, was being signed.

In fact after that the Officer had left the Group of German Officers, holding the letter signed by Maj. Vargher or Valter, several shots of automatic arms were heard and the 104 persons were killed.

At the same time the 55 hostages from Lucca were hanged and killed with a shot at their nape in the same place where the 16 Germans had been killed by the Partisans.

Lt. Fisher was not present at the slaughter at S. Terenzo Monti. After the slaughter he ordered that a placard be affixed at Fosdinovo informing that the group under his orders did not take part in the reprisal, but that the slaughter was made on orders given by General Kesslerling by German soldiers coming from the front of Pisa.

It is thought that Maj. Vargher be responsible for the slaughter; but it has been impossible to ascertain whether or not he acted on order received.

No person living at S. Terenzo Monti has been able to tell the particulars of the slaughter, as everyone had to avoid the killing. Attached herewith is a declaration made by Enrico Cipollini a town-guard of Fivizzano, who went to the place of the slaughter the day after."

Copy of the said declaration is attached herewith.

FOR THE MINISTER
s/ Ferrari

COPI

ITALIAN REPUBLIC

Legione Territoriale Dei Carabinieri di Livorno
Stazione di Fivizzano

No 31

Declaration made by the town-guard of Fivizzano CIRILLI Enrico fu Achille
and fu Mazzanti Maria, born at Fivizzano on 6 April 1895, living at Fivizzano.

On 3 March 1947 in the Office of the Carabinieri

Station - Fivizzano - at 05:00 p.m.

Before me, PEPE Antonio, Maresciallo Maggiore, Commandant of the said Station,
is present the town-guard mentioned above, who being interrogated on the
slaughter made by the Nazi-fascists at Bardine S. Terenzo and S. Terenzo Monti
(Fivizzano) on 19 August 1944, replies:

"At the period of the slaughter I was on service at Fivizzano.

In the morning of 20 August 1944 a soldier of "DIGAT" a certain TRAVERSI, from
San Terenzo Monti, now deceased, brought to FIVIZZANO a letter written by a certain
OLIGERI of San Terenzo Monti urgently asking for disinfectant and for personnel
to assist in the burial of several persons killed by the Nazi-fascists at
San Terenzo Monti and at Bardine. The Commissario Prefettizio of Fivizzano
a certain Francia Tel, told me to go to the place of the killings.At Posterla (Fossanova) I found some old workers and together with them
I went to the place. In the morning of 21 August, we began to bury 53
persons who had been taken by the Germans from Pietrasanta, hanged at some piles
along the street S. Terenzo Monti - Bardine and then shot at their nape.
Before the said burial I helped the population of these places to bury 108
persons killed by the Germans.From persons who were present at the killing I have learned that one of the
German Commandants at the period of the slaughter was one-handed. I do
not know his name. I do not wish to manifest the names of these persons.
I have nothing to add.

What I have declared is true.

s/ CIRILLI Enrico.

The present declaration has been forwarded to our High Commandant and it
has been read and confirmed on 3 March 1947.

s/ Antonio PEPE R.I.

MINISTRY OF THE INTERIOR
General Direction of P.S.

A.G.R. III
443/61396

Rome, 1 April 1947

SUBJECT : FISCHER and other war criminals.

TO : HQ Allied Forces - Liaison and Civil Affairs Branch - LPO 794 -

Ref your letter dated 4 January 1947, SD/200.51/135.
The Prefecture of Massa Carrara has addressed the following letter to this Ministry concerning the slaughter at S. Terenzo Monti:
***After investigations on the slaughter at S. Terenzo Monti made by the Carabinieri attached to Livorno Station, we have learned as follows:
On 17 August 1944, near Bardine S. Terenzo, a group of Partisans attacked a motor lorry containing 15 Germans SS coming from Bardine S. Terenzo. The Partisans killed 15 Germans and wounded two of whom, who returned at their Command and reported the facts. Lt. Fischer, not better identified, who was the Commandant of the German SS at Rosdinovo, 2 or 4 hours later went to the place of the killing with 300 men. They killed a woman whom they met and destroyed some houses. Then, after recovering the 15 dead bodies, the group returned to Rosdinovo.
On 19 August 1944 about 400 Germans with several motor-lorries among which there was one containing 13 civilian hostages, taken from the province of Lucca and particularly from Pietrasanta, went to Bardine S. Terenzo. While some German Officers and Soldiers were sacking houses and injuring persons, 6 Officers, among whom was Vargher or Valtor, a Major of the German SS (one-handed) went to the house of a certain Mario Oligeri di Romano, age 59, and there they eat and drank.
A certain Maghel, a Captain of Gestapo acting at Carrara, was among these Officers. While they were eating, an Officer of SS reported to Maj. Vargher or Valtor showing him a letter. Vargher read the letter and then wrote some words and his signature. Maybe in that moment the order for the killing of 104 persons, among whom old people, women and children, taken by the Germans from "Valla" a locality near S. Terenzo Monti, was being signed.
In fact after that the Officer had left the group of German Officers, holding the letter signed by Maj. Vargher or Valtor, several shots of automatic arms were heard and the 104 persons were killed.
At the same time the 53 hostages from Lucca were hanged and killed with a shot at their nape in the same place where the 104 Germans had been killed by the Partisans.
Lt. Fischer was not present at the slaughter at S. Terenzo Monti. After the slaughter he ordered that a placard be affixed at Rosdinovo informing that the group under his orders did not take part in the reprisal, but that the slaughter was made on orders given by General Kesselring by German soldiers coming from the front of Pisa.
It is thought that Maj. Vargher be responsible for the slaughter, but it has been impossible to ascertain whether or not he acted on order received.

No person living at S. Terence Monti has been able to tell the particulars of the slaughter, as everyone had to avoid the killing.
Attached herewith is a declaration made by Lucio Cipollini a town-guard of Fivizzano, who went to the place of the slaughter the day after."

Copy of the said declaration is attached herewith.

FOR THE MINISTER
s/ Ferrari

COPY

ITALIAN REPUBLIC
Legione Territoriale Dei Carabinieri di Livorno
Stazione di Fivizzano

No 31

Declaration made by the town-guard of Fivizzano CIPOLLINI Enrico fu Achille
and fu Mazzanti Maria, born at Fivizzano on 6 April 1895, living at Fivizzano.

On 3 March 1947 in the Office of the Carabinieri
Station - Fivizzano - at 05:00 p.m. -----
Before me, PERI Antonio, Maresciallo Aggi. ore, Commandant of the said Station,
is present the town-guard mentioned above, who being interrogated on the
slaughter and by the Nazi-fascists at Bardine S. Terenzo and S. Terenzo Monti
(Fivizzano) on 19 August 1944, replies:
" At the period of the slaughter I was on service at Fivizzano.
In the morning of 20 August 1944 a soldier of "DIGAT" a certain TRAVERSI, from
San Terenzo Monti, now deceased, brought to FIVIZZANO a letter written by a certain
OLIGNI of San Terenzo Monti urgently asking for disinfectant and for personnel
to assist in the burial of several persons killed by the Nazi-fascists at
San Terenzo Monti and at Bardine. The Commissario Prefettizio of Fivizzano
a certain Francia Fel, told me to go to the place of the killings.
At Posterla (Bardine) I found some old workers and together with them
I went to the place. In the morning of 21 August, we began to bury 53
persons who had been taken by the Germans from Pietrasanta, hanged at some piles
along the street S. Terenzo Monti - Bardine and then shot at their nape.
Before the said burial I helped the population of these places to bury 108
persons killed by the Germans. -----
From persons who were present at the killing I have learned that one of the
German Commandants at the period of the slaughter was one-handed. I do
not know his name. I do not wish to manifest the names of these persons.
I have nothing to add.
What I have declared is true.

s/ CIPOLLINI Enrico.

The present declaration has been forwarded to our High Commandant and it
has been read and confirmed on 3 March 1947.

s/ Antonio PERI M.M.

MINISTRY OF THE INTERIOR
General Direction of P.P.

A.G.R. III
443/61396

Rome, 1 April 1947

SUBJECT: *Albanian law code and the situation.*

TO: *The Allied Forces - Italian and Civil Affairs Branch - AU 79 -*

Ref your letter dated 1 January 1947, 44/200.01/103.

The Prefecture of Massa Carrara has addressed the following letter to this Ministry concerning the slaughter at S. Terenzo North:

"After investigations on the slaughter at S. Terenzo North made by the Carabinieri attached to Civitavecchia Station, we have learned as follows: On 17 August 1944, near Bardine S. Terenzo, a group of Partisans attacked a motor lorry containing 10 Germans on their way to Bardine S. Terenzo. The Partisans killed 10 Germans and wounded two of them, who returned at their Command and reported the facts. Lt. Fisher, now better identified, who was the Commandant of the German SS at S. Terenzo, 2 or 4 hours later went to the place of the killing with 500 men. They killed a woman whom they met and destroyed some houses. Then, after recovering the 10 dead bodies, the group returned to S. Terenzo."

On 19 August 1944 about 100 Germans with several motor-lorries among which there was one containing 10 civilian hostages, taken from the province of Lucca and particularly from Pietrasanta, went to Bardine S. Terenzo. While some German Officers and Soldiers were seeking houses and injuring persons, 6 Officers, one of whom was Vargher or Valtor, a Major of the German SS (one-handed) went to the house of a certain Mario Oliveri in Romano, age 59, and there they ate and drank.

A certain Maghi, a Captain of Gentile acting at S. Terenzo, was among these Officers. While they were eating, an Officer of SS reported to Maj. Vargher or Valtor showing him a letter. Vargher read the letter and then wrote some words and his signature. Maghi in that moment the order for the killing of 100 persons, among whom old people, women and children, taken by the Germans from "Valla" a locality near S. Terenzo North, was being signed.

In fact after that the Officer had left the Group of German Officers, holding the letter signed by Maj. Vargher or Valtor, several shots of automatic arms were heard and the 100 persons were killed.

At the same time the 55 hostages from S. Terenzo were hanged and killed with a shot at their nape in the same place where the 10 Germans had been killed by the Partisans.

Lt. Fisher was not present at the slaughter at S. Terenzo North. After the slaughter he ordered that a placard be affixed at S. Terenzo informing that the group under his orders did not take part in the reprisal, but that the slaughter was made on orders given by General Headquarters by German soldiers coming from the Front of Pisa.

It is thought that Maj. Vargher be responsible for the slaughter; but it has been impossible to ascertain whether or not he acted on order received.

No person living at S. Terenzo Monti has been able to tell the particulars of the slaughter, as everyone hid to avoid the killing.
Attached herewith is a declaration made by Enrico Cipollini a town-guard of Pivisano, who went to the place of the slaughter the day after."'''

Copy of the said declaration is attached herewith.

FOR THE MINISTER
s/ Ferrari

COPY

ITALIAN REPUBLIC
Legione Territoriale Dei Carabinieri di Livorno
Stazione di Fivizzano

No 31

Declaration made by the town-guard of Fivizzano CIGOLINI Enrico fu Achille and fu Mazzanti Maria, born at Fivizzano on 6 April 1895, living at Fivizzano.

On 3 March 1947 in the Office of the Carabinieri Station - Fivizzano - at 05:00 p.m. Before me, PEPPE Antonio, Maresciallo Maggiore, Commandant of the said Station, is present the town-guard mentioned above, who being interrogated on the slaughter and by the Nazi-fascists at Bardine S. Terenzo and S. Terenzo Monti (Fivizzano) on 19 August 1944, replies:
"At the period of the slaughter I was on service at Fivizzano. In the morning of 20 August 1944 a soldier of "DEMA" a certain TRAVESCHI, from San Terenzo Monti, now deceased, brought to FIVIZZANO a letter written by a certain CIGOLINI of San Terenzo Monti urgently asking for disinfectant and for personnel to assist in the burial of several persons killed by the Nazi-fascists at San Terenzo Monti and at Bardine. The Commissario Prefettizio of Fivizzano a certain Francini Fel, told me to go to the place of the killings.

At Fosteria (Fivizzano) I found some old workers and together with them I went to the place. In the morning of 21 August, we began to bury 55 persons who had been taken by the Germans from Pietrasanta, hanged at some piles along the street S. Terenzo Monti - Bardine and then shot at their nape. Before the said burial I helped the population of these places to bury 108 persons killed by the Germans. From persons who were present at the killing I have learned that one of the German Commandants at the period of the slaughter was one-handed. I do not know his name. I do not wish to manifest the names of these persons. I have nothing to add. What I have declared is true.

s/ CIGOLINI Enrico.

The present declaration has been forwarded to our High Commandant and it has been read and confirmed on 3 March 1947.

s/ Antonio PEPPE M.M.

MINISTRY OF THE INTERIOR
General Direction of P.S.

A.G.N. IXI
143/61396

Rome, 1 April 1947

SUBJECT: FLOCHER and other war criminals.

Re: HQ Allied Forces - Liaison and Civil Affairs Branch - 120,796 -

Ref your letter dated 4 January 1947, SA/200.01/143.

The Prefecture of Massa Carrara has addressed the following letter to this Ministry concerning the slaughter at S. Terenzo Monticchio:

"After investigations on the slaughter at S. Terenzo Monticchio made by the Carabinieri attached to Pivizzano Station, we have learned as follows: On 17 August 1944, near Bardine S. Terenzo, a group of Partisans attacked a motor lorry containing 16 Germans on coming from Bardine S. Terenzo. The Partisans killed 16 Germans and wounded two of them, who returned at their Command and reported the facts. Lt. Fischer, not better identified, who was the Commandant of the German SS at Poggio, 3 or 4 hours later went to the place of the killing with 500 men. They killed a woman whom they met and destroyed some houses. Then, after recovering the 16 dead bodies, the group returned to Poggio.

On 19 August 1944, about 200 Germans with several motor-lorries among which there was one containing 13 civilian hostages, taken from the province of Lucca and particularly from Pietrasanta, went to Bardine S. Terenzo. While some German Officers and Soldiers were seeking houses and injuring persons, 6 Officers, among whom was Vargher or Valter, a Major of the German SS (one-handed) went to the house of a certain Mario Cligeri in Rosano, age 59, and there they sat and drank.

A certain Michel, a Captain of Centauro acting at Carrara, was among these Officers. While they were eating, an Officer of SS reported to Maj. Vargher or Valter showing him a letter. Vargher read the letter and then wrote some words and his signature. Michel in that moment the order for the killing of 104 persons, among whom old people, women and children, taken by the Germans from "Valla" a locality near S. Terenzo Monticchio, was being signed.

In fact after that the Officer had left the group of German Officers, holding the letter signed by Maj. Vargher or Valter, several shots of automatic arms were heard and the 104 persons were killed.

At the same time the 53 hostages from Lucca were hanged and killed with a shot at their nape in the same place where the 16 Germans had been killed by the Partisans.

Lt. Fischer was not present at the slaughter at S. Terenzo Monticchio. After the slaughter he ordered that a placard be affixed at Poggio informing that the group under his orders did not take part in the reprisal, but that the slaughter was made on orders given by General Moserling by German soldiers coming from the front of Pisa.

It is thought that Maj. Vargher be responsible for the slaughter, but it has been impossible to ascertain whether or not he acted on order received.

No person living at S. Lorenzo Monti has been able to tell the particulars of the slaughter, as everyone had to avoid the killing. Attached herewith is a declaration made by Enrico Cipollini a town-guard of Rivignano, who went to the place of the slaughter the day after."

Copy of the said declaration is attached herewith.

FOR THE SIGNATURE
of Verrari

COPY

ITALIAN DOCUMENT

Legione Territoriale Del Carabinieri di Livorno
Stazione di Pivizzano

No. 31

Declaration made by the town-guard of Pivizzano CIRIELLO Enrico fu Achille
and fu Massanti Maria, born at Pivizzano on 6 April 1895, living at Pivizzano.

On 3 March 1947 in the Office of the Carabinieri
Station - Pivizzano - at 05:00 p.m.
Before me, PMM Antonio, Maresciallo Maggiore, Commandant of the said Station,
is present the town-guard mentioned above, who being interrogated on the
slaughter made by the Nazi-fascists at Bardine, S. Terenzo and S. Terenzo Monti
(Pivizzano) on 19 August 1944, replies:
"At the period of the slaughter I was on service at Pivizzano.
In the morning of 20 August 1944, a soldier of "FICAT" a certain TRAVAGNI, from
San Terenzo Monti, now deceased, brought to PIVIZZANO a letter written by a certain
CIGERLI of San Terenzo Monti, urgently asking for disinfectant and for personnel
to assist in the burial of several persons killed by the Nazi-fascists at
San Terenzo Monti and at Bardine. The Commissario Prefettizio of Pivizzano
a certain FRANCIS TOL, told me to go to the place of the killings.

At Postoria (Bardine) I found some old workers and together with them
I went to the place. In the morning of 21 August, we began to bury 53
persons who had been taken by the Germans from Pietrasanta, hanged at some piles
along the street S. Terenzo Monti - Bardine and then shot at their necks.
Before the said burial I helped the population of these places to bury 103
persons killed by the Germans.
From persons who were present at the killing I have learned that one of the
German Commandants at the period of the slaughter was one-handed. I do
not know his name. I do not wish to manifest the names of these persons.
I have nothing to add.
That I have declared is true.

s/ CIRIELLO Enrico.

The present declaration has been forwarded to our High Commandant and it
has been read and confirmed on 3 March 1947.

s/ Antonio PMM M.M.

R.

Ministero dell'Interno

DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Direzione A.G.R. Sez. III

Prot. N. 2443/61396 Allegati

MAC 112

Roma, 1 Aprile 1947 19

Al QUARTIER FORZE ALLEATE SEZ. S

Branca Collegamento ed Affari
Civili APO 794

Risposta al Foglio del
Dir. Sez. M.C.

OGGETTO Fischer ed altri criminali di guerra.

Con riferimento alla lettera n. S.D. 266.01.183 del 4 gennaio scorso, si comunica che la Prefettura di Massa Carrara, richiesta di notizie in ordine all'eccidio di S. Terenzo ai Monti, la riferito quanto segue:

" Si comunica che, a conclusione degli accertamenti praticati dalla Arma di Fivizzano in merito all'eccidio di S. Terenzo ai Monti, è risultato quanto appresso:

Il giorno 17 agosto 1944, una formazione di partigiani, nei pressi di Bardine S. Terenzo, attaccò un autocarro recante a bordo 18 SS tedesche, che proveniva da detta frazione, uccidendone 16 e ferendo gli altri 2, che, riusciti a raggiungere il loro reparto in Fosdinovo, riferirono l'accaduto ai superiori."

Il Ten. FISCHER, non meglio indicato, comandante del distaccamento SS. di Fosdinovo, 3 o 4 ore dopo, con circa 300 uomini, si portò sul posto; ivi fu uccisa una donna incontrata per la strada e fatta saltare qual che casa di abitazione. Quindi, recuperate le 16 salme, la colonna rientrò a Fosdinovo."

Due giorni dopo, e cioè il 19 agosto 1944, irruppero in Bardine S. Terenzo, frazione posta a poco più di un chilometro dalla località ove si verificò l'attacco dei partigiani, circa 400 armati tedeschi, con numerosi automazzi, su uno dei quali si trovavano 53 ostaggi civili, rastrellati nella provincia di Lucca, ed in particolare nel Comune di Pietrasanta e dintorni."

Mentre sottufficiali e truppe tedesche si abbandonavano a ogni sorta di abusi in detta frazione (saccheggiando le abitazioni, percuotendo le persone incontrate, ecc.), 6 ufficiali, dei quali il più elevato in grado

78

OGGETTO

Fischer ed altri criminali di guerra.

Con riferimento alla lettera n. S.D. 266.01.183 del 4 gennaio scorso, si comunica che la Prefettura di Massa Carrara, richiesta di notizie in ordine all'eccidio di S. Terenzo ai Monti, la riferito quanto segue:

“ Si comunica che, a conclusione degli accertamenti praticati dalla Arma di Fivizzano in merito all'eccidio di S. Terenzo ai Monti, è risultato quanto appresso:

Il giorno 17 agosto 1944, una formazione di partigiani, nei pressi di Bardine S. Terenzo, attaccò un autocarro recante a bordo 18 SS tedesche, che proveniva da detta frazione, uccidendone 16 e ferendo gli altri 2, che, riusciti a raggiungere il loro reparto in Fossinovo, riferirono l'accaduto ai superiori.”

Il Ten. FISCHER, non meglio indicato, comandante del distaccamento SS. di Fossinovo, 3 o 4 ore dopo, con circa 300 uomini, si portò sul posto; ivi fu uccisa una donna incontrata per la strada e fatta saltare qual che casa di abitazione. Quindi, recuperate le 16 salme, la colonna rientrò a Fossinovo.

Due giorni dopo, e cioè il 19 agosto 1944, iruppero in Bardine S. Terenzo, frazione posta a poco più di un chilometro dalla località ove si verificò l'attacco dei partigiani, circa 400 armati tedeschi, con numerosi automazzi, su uno dei quali si trovavano 53 ostaggi civili, rastrellati nella provincia di Lucca, ed in particolare nel Comune di Pietrasanta e dintorni.

Mentre sottufficiali e truppe tedesche si abbandonavano a ogni sorta di abusi in detta frazione (saccheggiando le abitazioni, percuotendo le persone incontrate, ecc.), 6 ufficiali, dei quali il più elevato in grado era il maggiore delle SS VARCHER o VALTER (privo della mano sinistra) si recarono nella casa di certo OLIGERI Mario fu Romano, di anni 59, del

./.

luogo, ove si misero a mangiare ed a bere. Fra questi ufficiali vi era anche certo RACHEL, capitano della Gestapo, di stanza a Sarzana.-

Mentre i predetti ufficiali sedevano ancora in tavola, si presentò al maggiore VARGHER o VALTER, un sottufficiale delle SS, sottoponendogli in visione un foglio scritto. L'Ufficiale lo lesse, poi vi scrisse alcune parole, apponendo la sua firma.

In quell'istante, fu forse firmato il provvedimento che decretava la morte di 104 persone, quasi tutti vecchi, donne e bambini, rintracciate dalle SS in località "Valla" di S.Terenzo ai Monti.-

Infatti, poco dopo che il sottufficiale si era allontanato dal gruppo di ufficiali, col documento firmato dal maggiore Vargher o Valter, si sentirono diverse scariche di armi automatiche, e le 104 persone furono tutte uccise. Contemporaneamente, sul luogo ove erano state uccise le 16 SS tedesche, furono impiccati e uccisi, con un colpo di pistola alla nuca, i 53 ostaggi lucchesi.-

Presente all'eccidio di S.Terenzo ai Monti non vi era il tenente FISCHER, anzi costui, dopo il fatto, fece affiggere in Pogginovo un manifesto, col quale rendeva noto che le truppe ai suoi ordini, non avevano preso parte alla rappresaglia, che era invece avvenuta per ordine del maresciallo KESSERLING, ad opere di truppe provenienti dal vicino fronte di Pisa.-

Si ritiene che il responsabile dell'eccidio sia il maggiore Vargher o Valter, che era a capo della spedizione; ma non è stato possibile accertare se abbia agito di iniziativa o a seguito di ordini superiori.-

Nessuna persona di S.Terenzo ai Monti ha potuto testimoniare come ebbero a svolgersi esattamente i fatti, in quanto tutti i presenti cercarono di nascondersi per evitare di essere rastrellati e quindi uccisi.-

Si allega un verbale di interrogatorio di CIPOLLINI Enrico, vile urbano del Comune di Fivizzano, che raggiunse il luogo dell'eccidio il giorno successivo a quello in cui fu operato."

Si unisce copia del verbale di interrogatorio di cui sopra.-

PEL MINISTRO

In quell'istante, fu forse firmato il provvedimento che decretava la morte di 104 persone, quasi tutti vecchi, donne e bambini, rintracciate dalle SS in località "Valla" di S.Terenzo ai Monti.-

Infatti, poco dopo che il sottufficiale si era allontanato dal gruppo di ufficiali, col documento firmato dal maggiore Vargher o Valter, si sentirono diverse scariche di armi automatiche, e le 104 persone furono tutte uccise. Contemporaneamente, sul luogo ove erano state uccise le 16 SS tedesche, furono impiccati e uccisi, con un colpo di pistola alla nuca, i 53 ostaggi lucchesi.-

Presente all'eccidio di S.Terenzo ai Monti non vi era il tenente FISCHER, anzi costui, dopo il fatto, fece affiggere in Fagnino un manifesto, col quale rendeva noto che le truppe ai suoi ordini, non avevano preso parte alla rappresaglia, che era invece avvenuta per ordine del maresciallo KESSERLING, ad opere di truppe provenienti dal vicino fronte di Pisa.-

Si ritiene che il responsabile dell'eccidio sia il maggiore Vargher o Valter, che era a capo della spedizione; ma non è stato possibile accertare se abbia agito di iniziativa o a seguito di ordini superiori.-

Nessuna persona di S.Terenzo ai Monti ha potuto testimoniare come ebbero a svolgersi esattamente i fatti, in quanto tutti i presenti carcarono di nascondersi per evitare di essere rastrellati e quindi uccisi.-

Si allega un verbale di interrogatorio di CIPOLLINI Enrico, vile urbano del Comune di Fivizzano, che raggiunse il luogo dell'eccidio il giorno successivo a quello in cui fu operato.-

Si unisce copia del verbale di interrogatorio di cui sopra.-

85
PEL MINISTRO



REPUBBLICA ITALIANA
LEGIONE TERRITORIALE DEI CARABINIERI DI LIVORNO

STAZIONE DI FIVIZZANO

Nº31 del verbale

PROCESSO VERBALE d'interrogatorio della guardia comunale di Fivizzano: signor CIPOLLINI Enrico fu Achille e fu Mazzanti Maria, nato a Fivizzano il 5.4.1895, ivi residente.-

L'anno millenovecentoquarantasette, addì, 3 del mese di marzo in Fivizzano -Ufficio stazione suddetta: ore 17.-----
Avanti a noi: PEPE Antonio maresciallo maggiore comandante la stazione suddetta, è presente la guardia comunale citata in oggetto la quale, interrogata in merito a quanto egli conosce circa l'eccidio commesso dai nazifascisti in Bardine S.Terenzo ed in S.Terenzo Monti di Fivizzano il 19 agosto 1944, risponde:-----

All'epoca dell'eccidio, io ero in servizio al comune di Fivizzano: Il mattino del 20 agosto 1944, a mezzo di un milite della "DICAT", certo "Traversi" da San Terenzo Monti - ora decaduto - venne recapitato al comune un biglietto scritto da certo Cligeri da S.Terenzo Monti nel quale si pregava di invitare in luogo, d'urgenza, disinfectante e personale idoneo alla rimozione e successivo seppellimento di numerosi cadaveri resi tali il giorno precedente dai nazifascisti in S.Terenzo Monti ed in Bardine di S.Terenzo Monti.- Il commissario prefettizio del comune, certo Francia Tel, m'incaricò di recarmi sul posto. Andai solo perchè tutti si rifiutarono dati tempi che correvano: Mi ci recai in bicicletta ed ivi, cioè nella frazione di Posleria di Fosdinovo, racimolai alcuni operai anziani ed assieme ad essi, nelle prime ore del 21, iniziai l'opera di seppellimento di n.53 cittadini rastrellati dai tedeschi a Pietrasanta ed impiccati a pali di filo spinato esistenti lungo la strada: S.Terenzo Monti: Bardine di S.Terenzo Monti e successivamente colpiti tutti col noto: "colpo di pistola alla nuca".- Premetto che, prima di eseguire tale operazione, avevo coadiuvato la popolazione di tali frazioni per seppellire i loro cittadini locali barbaramente mitragliati ed uccisi dagli oppressori.-----

Da testimoni all'eccidio- che, per ovvie ragioni, non ritengo dover citare, seppi che uno dei comandanti tedeschi durante l'eccidio era monco di un braccio. Non sono però in grado di dire il nome nè di altri. Seppi altresì che l'eccidio era stato provocato da un'imboscata tesa ad un camion militare tedesco nel quale trovarono la morte una ventina di soldati.-----

Non ha altro da esigere. In fede mi sottoscrivo.-----

E/to Cipollini Enrico

Perchè constati, è stato redatto il presente verbale che viene trasmesso ai nostri signori superiori previa lettura e confermo avvenuta in data e luogo di cui sopra: E/to Antonio Pepe M.M.

PROCESSO VELBALE d'interrogatorio della guardia comunale di Fivizzano: signor CIPOLLINI Enrico fu Achille e fu Mazzanti Maria, nato a Fivizzano il 6.4.1895, ivi residente.-

L'anno millenovecentoquarantasette, addì, 3 del mese di marzo in Fivizzano -Ufficio stazione suddetta: ore 17.-----
Avanti a noi: ENRICO ANTONIO MARESCIALLO maggiore comandante la stazione suddetta, è presente la guardia comunale citata in oggetto la quale, interrogata in merito a quanto egli conosce circa l'eccidio commesso dai nazifascisti in Bardine S. Terenzo ed in S. Terenzo Monti di Fivizzano il 19 agosto 1944, risponde:-----
All'epoca dell'eccidio, io ero in servizio al comune di Fivizzano: il mattino del 20 agosto 1944, a mezzo di un milite della "TRICAT", certo "TRAVERSI" da San Terenzo Monti - ora decaduto - venne recapitato al comune un biglietto scritto da certo Oligieri da S. Terenzo Monti nel quale si pregava di invitare in luogo, d'urgenza, disinfiante e personale idoneo alla rimozione e successivo seppellimento di numerosi cadaveri resi tali il giorno precedente dai nazifascisti in S. Terenzo Monti ed in Bardine di S. Terenzo Monti. - Il commissario prefettizio del comune, certo Francia Tel, m'incaricò di recarmi sul posto. Andai solo perchè tutti si rifiutarono dati tempi che correvano: Mi ci recai in bicicletta ed ivi, cioè nella frazione di Poslerla di Fosdinovo, raciociai alcuni operai anziani ed assieme ad essi, nelle prime ore del 21, iniziai l'opera di seppellimento di n. 53 cittadini rastrellati dai tedeschi a Pietrasanta ed impiccati a pali di filo spinato esistenti lungo la strada: S. Terenzo Monti: Bardine di S. Terenzo Monti e successivamente colpiti tutti col noto: "colpo di pistola alla nuca". Premetto che, prima di eseguire tale operazione, avevo coadiuvato la popolazione di tali frazioni per seppellire N. 108 cittadini locali barbaramente mitragliati ed uccisi dagli oppressori.-----
Da testimoni all'eccidio - che, per ovvie ragioni, non ritengo dover citare, seppi che uno dei comandanti tedeschi durante l'eccidio era monco di un braccio. Non sono però in grado di dire il nome nè di altri. Seppi altresì che l'eccidio era stato provocato da un'imboscata tesa ad un camion militare tedesco nel quale trovarono la morte una ventina di soldati.-----
Non ha altro da aggiungere. In fede mi sottoscrivo.-----

F/to Cipollini Enrico

Perchè consti, è stato redatto il presente verbale che viene trasmesso ai nostri signori superiori previa lettura e confermo avvenuta in data e luogo di cui sopra: F/to Antonio Pepe M.M.

CENT

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Roma, 28.11.1946

Divisione A.C.R. *Leg. 11.11.46*
Aut. N° 443/61060 *Allegato*

10/12 COMMISSIONE ALLEATA
882 S. Comm. ne per la P.S.

R.O.M.A.

Oggetto: FISCHER ed altri criminali di guerra.

Da parte degli abitanti di S. Terenzo Monti (Massa Carrara) sono pervenute particolari premure perchè sia fatto il possibile per rintracciare i criminali di guerra, colpevoli del barbaro eccidio nel quale trovarono la morte bambini, donne ed altri innocenti di quella zona.

A suo tempo furono identificati come dirigenti ed autori della carneficina tale comandante Fischer che, come segno particolare presentava profonde cicatrici ad un avambraccio e tale Varcher o Walter, maggiore delle SS. facilmente identificabile perchè monco di un braccio (forse il sinistro) ed un capitano della Gestapo che risiedeva a Sarzana, di nome Raghel.

Nel rimettere l'unito esposto si interessa codesta Commissione per quei provvedimenti che riterrà adottare allo scopo di provocare la cattura di detti cri-

/.

2

2283

CEMT

Mod. 812

Ministero dell'Interno
DIREZIONE GENERALE DELLA PUBBLICA SICUREZZA

Roma, 28.11.1946

10/12 COMMISSIONE ALLEATA
882 S. Comm. ne per la P.S.
R O M A

Divisione A.C.R.
Aut. N. 445/610

183

Oggetto: FISCHER ed altri criminali di guerra.

Da parte degli abitanti di S.Terenzo Monti (Massa Carrara) sono pervenute particolari premure perchè sia fatto il possibile per rintracciare i criminali di guerra, colpevoli del barbaro eccidio nel quale trovarono la morte bambini, donne ed altri innocenti di quella zona.

A suo tempo furono identificati come dirigenti ed autori della carneficina tale comandante Fischer che, come segno particolare presentava profonde cicatrici ad un avambraccio e tale Varcher o Walter, maggiore delle SS. facilmente identificabile perchè monco di un braccio (forse il sinistro) ed un capitano della Gestapo che risiedeva a Sarzana, di nome Raghel.

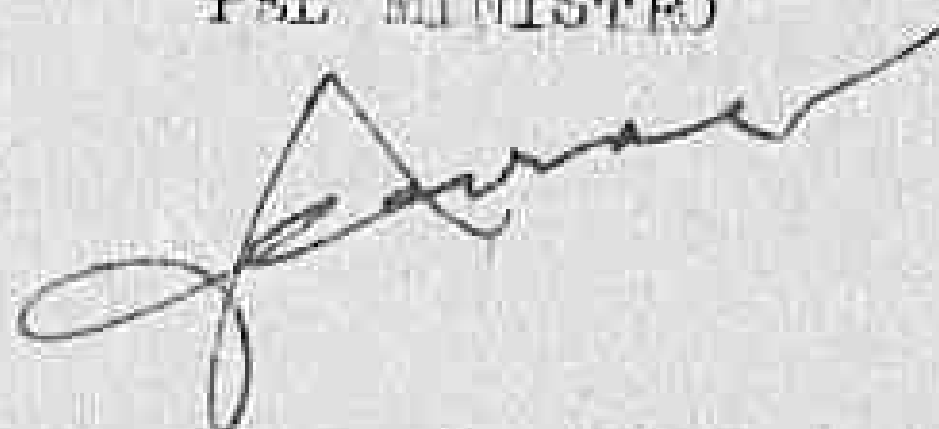
Nel rimettere l'unito esposto si interessa codesta Commissione per quei provvedimenti che riterrà adottare allo scopo di provocare la cattura di detti cri-

./.

minali.

Si resta in attesa di cortesi notizie in proposito.

PEL MINISTRO

A handwritten signature in dark ink, appearing to be a stylized name, possibly "F. J. ...", written over the typed text "PEL MINISTRO".

RELAZIONE UFFICIALE PER L'A.N.G. - Crimini di Guerra - SULL'ECCIDIO DI CIVILI
COMPIUTO DA SS. TEDESCHE IN S. TERREZO MONTI (Massa-Carrara) località Valla,
il 19. AGOSTO 1944

Il mattino del 10 agosto 1944 giungevano in questo paese un automobile ed un autocarro tedeschi in equipaggiamento da combattimento con mitragliatrici e fucili mitragliatori in postazione sugli automezzi stessi, dai quali scesero alcuni Gruppi di SS. tedesche facenti parte di un reparto di SS. di stanza in Fossinovo e portante la seguente matricola: -2- SS 3 abt. I G. - F. M. 36300 A. -

Primo loro compito fu quello di forzare la serratura delle porte per perquisire le case di abitazione e fare razzia di bestiame nelle stalle, sempre tenendo il fucile spianato contro chiunque osasse anche minimamente protestare. Due sfolati, quì residenti, tale Fontana figlio dell'Avv. Fontana di Carrara e tale Novelli Gastone di La Spezia, che conoscono la lingua tedesca, osarono domandare ai tedeschi il perchè del loro fare così minaccioso; essi risposero che erano venuti per distruggere il paese quale rappresaglia per la morte di due camerati, uccisi dai partigiani in località "ponte di Ceserano" e due Km. dal paese. Il Sig. Fontana, intuendo che quello non era che un pretesto per mascherare lo scopo della loro non gradita visita, e così poi, invitò poi a colazione il comandante, tale Fischer (quale segno particolare di riconoscimento presenta profonde cicatrici ad un avambraccio). In tale circostanza tanto il sig. Fontana che il sig. Novelli spiegavano al comandante che gli abitanti di S. Terenzo nulla sapevano dell'accaduto, che essi detestavano l'effettato delitto ed infine che loro desiderio era quello di vivere in pace, estranei da ogni partito e quindi nessuna responsabilità essi ne potevano avere. Il comandante rispose che, tenuto conto della ragione

esperta, per quella volta avrebbe risparmiata la distruzione del paese, ma nella eventualità che si fosse verificato un altro incidente, il paese sarebbe stato raso al suolo, ed intanto impose, come prima annuncia, la consegna di 10 pecore e 5 maiali; la popolazione soddisface subito all'ingiunzione, offrendo anche vino, ma rimase molto preoccupata per la minaccia incombente su tutto e su tutti. Pochi giorni dopo e cioè il 14 dello stesso mese alcuni meccanici tedeschi ritornarono per requisire, previo rimontaggio, una autovettura del dr. Coluccini e contemporaneamente un altro reparto, montato su un autocarro si portava alla vicina frazione del Bardine di S. Terenzo, a due Km. da S. Terenzo, presso il Torrante Bardine, per fare una delle ormai solite razie di bestiame; ma fortunatamente

sire le case di abitazione e fare razzia di bestiame nelle stalle, sempre tenendo il fucile spianato contro chiunque osasse anche minimamente protestare. Due sfollati, qui residenti, tale Fontana figlio dell'avv. Fontana di Carrara e tale Novelli Gastone di La Spezia, che conoscono la lingua tedesca, osarono domandare ai tedeschi il perchè del loro fare così minaccioso; essi risposero che erano venuti per distruggere il paese quale rappresaglia per la morte di due camerati, uccisi dai partigiani in località "ponte di Ceseraro" a due km. del paese. Il sig. Fontana, intuendo che quello non era che un pretesto per mascherare lo scopo della loro non gradita visita, e così poi, invitò poi a colazione il comandante, tale Fischer (quale segno particolare di riconoscimento presenta profonde cicatrici ad un avambraccio). In tale circostanza tanto il sig. Fontana che il sig. Novelli spiegavano al comandante che gli abitanti di S. Terenzo nulla sapevano dell'accaduto, che essi detestavano l'efferato delitto ed in fine che loro desiderio era quello di vivere in pace, estranei da ogni partito e quindi nessuna responsabilità essi ne potevano avere. Il comandante rispose che, tenuto conto della reazione esperta, per quella volta avrebbe risparmiata la distruzione del paese, ma nella eventualità che si fosse verificato un altro incidente, il paese sarebbe stato raso al suolo, ed intanto impose, come prima amanda, la consegna di 10 pecore e 5 maiali; la popolazione soddisfece subito all'ingiunzione, offrendo anche vino, ma rimase molto preoccupata per la minaccia imminente su tutto e su tutti. Pochi giorni dopo e cioè il 14 dello stesso mese alcuni meccanici tedeschi ritornarono per requisire, previo rimontaggio, una autovettura del dr. Coluccini e contemporaneamente un altro reparto, montato su un autocarro si portava alla vicina frazione del Bardine di S. Terenzo, a due km. da S. Terenzo, presso il torrente Bardine, per fare una delle ormai solita razzie di bestiame; ma fortunatamente non si verificarono incidenti perchè la popolazione accordisce a tutte le loro richieste onde evitare guai peggiori.

73

Purtroppo non fu così il successivo giorno 17 agosto allorchè circa le ore 8 le SS. ritornarono al Bardine per altro bestiame, perchè alcuni individui di quella frazione, non intuendo il grave pericolo, anzichè consegnare sollecitamente

/./././.

il bestiame, ebbero la sciagurata idea di andare a chiamare i partigiani, che avevano il campo nei pressi di Viano, nella speranza che questi avrebbero messo in fuga i tedeschi evitando così la razza del bestiame. I partigiani senza curarsi delle conseguenze che sarebbero ricadute, secondo il proclama Vesserling, sulla popolazione del luogo, vennero ed attaccarono quel nucleo di tedeschi, di cui 16 rimasero uccisi sul posto ed un combattimento, 2 feriti e pochissimi poterono salvarsi con la fuga. I due feriti che erano riusciti a fuggire, furono oggetto di cure al loro passaggio da S. Terenzo; anzi uno di questi, ferito più grave fu coricato in una lettiga e portato da uomini di S. Terenzo fin presso Fosdinovo dove fu consegnato a personale tedesco. Il comando di Fosdinovo appena venuto a conoscenza dell'accaduto, dispose per l'immediato invio di alcuni autocarri di trappa, il cui primo compito fu quello di incendiare e distruggere alcune case al Bardine e di uccidere quante persone vi trovarono, cioè cinque persone.

Anche in quel giorno, sia nell'andata che nel ritorno, i tedeschi, con il Comandante Fischer sostarono in S.Terenzo, ove furono loro offerte frutta, vino ed altre bevande; il comandante se ne mosse molto grato e ringraziò anche per l'assistenza prestata ai feriti. Alle richieste fatte dai sigg. Fontana e Novelli se vi fosse pericolo di rappresaglia in danno della popolazione di S.Terenzo, lo stesso comandante rispondeva ripetutamente che questa popolazione non aveva nulla da temere avendo egli stesso constatato che nel traggico fatto non vi era nessuna responsabilità, né diretta né indiretta, da parte del popolo di S.Terenzo; raccomandando anche di non recarsi al lavoro nei campi perché data la probabilità di un rastrellamento della zona, il restare fuori dell'abitato era pericoloso, potendo essere ritenuti partigiani al bosco e quindi soggetti a tutte le conseguenze della rappresaglia tedesca; ritenendo sincere queste assicurazioni, la popolazione di S.Terenzo si tranquillizzò e non cercò la salvezza nella fuga, come fecero gli abitanti del Bardino e dei paesi vicini. Infatti quando il giorno 19 agosto alle ore 11 circa i tedeschi giunsero in gran forza per la preannunciata rappresaglia, molti erano rimasti nelle loro case; altri invece, specialmente donne e bambini, già paurosamente impressionati della sparatoria del giorno 17 e temendo che i partigiani, come avevano già fatto spargere la voce, tentassero un nuovo scontro con i tedeschi, si rifugiavano in alcune case di abitazione isolate in campagna "Cioppina" e

la fuga. I due feriti che erano riusciti a fuggire, furono oggetto di cure al loro passaggio da S. Terenzo; anzi uno di questi, ferito più grave fu coricato in una lettiga e portato da uomini di S. Terenzo fin presso Fosdinovo dove fu consegnato a personale tedesco. Il comando di Fosdinovo appena venuta a conoscenza dell'accaduto, dispose per l'immediato invio di alcuni autocarri di truppa, il cui primo compito fu quello di incendiare e distruggere alcune case al Bardine e di uccidere quante persone vi trovarono, cioè cinque persone.

Anche in quel giorno, sia nell'ancata che nel ritorno, i tedeschi, con il Comandante Fischer sostarono in S. Terenzo, ove furono loro offerte frutta, vino ed altre bevande; il comandante se ne mostrò molto grato e ringraziò anche per l'assistenza prestata ai feriti. Alle richieste fatte dai sign. Fontana e Novelli se vi fosse pericolo di rappresaglia in danno della popolazione di S. Terenzo, lo stesso comandante rispondeva ripetutamente che questa popolazione non aveva nulla da temere avendo egli stesso constatato che nel tragico fatto non vi era nessuna responsabilità, né diretta né indiretta, da parte del popolo di S. Terenzo; raccomandò anche ^{di} tutti i suoi cittadini di non recarsi al lavoro nei campi perché data la probabilità di un rastrellamento della zona, il restare fuori dell'abitato era pericoloso, potendo essere ritenuti partigiani al bosco e quindi soggetti a tutte le conseguenze della rappresaglia tedesca; ritenendo sincere queste assicurazioni, la popolazione di S. Terenzo si tranquillizzò e non cercò la salvezza nella fuga, come fecero gli abitanti del Bardine e dei paesi vicini. Infatti quando il giorno 19 agosto alle ore 11 circa i tedeschi giunsero in gran forza per la preannunciata rappresaglia, molti erano rimasti nelle loro case; altri invece, specialmente donne e bambini, già paurosamente impressionati dalla sparatoria del giorno 17 e temendo che i partigiani, come avevano già fatto spargere la voce, tentassero un nuovo scontro con i tedeschi, si rifuggiarono in alcune case di abitazioni isolate in campagna "Gioppina" e "Valla".

7.
Contrariamente alle promesse fatte, i tedeschi entrarono in paese con le armi spianate, invadendo e minacciando chiunque incontrassero; e ben presto iniziarono la loro selvaggia e bestiale missione uccidendo il parroco Rev. Don Michele

./.

Rabino, un santo sacerdote estraneo a qualsiasi partito, dalla cui bocca non uscivano che parole di moderazione e di fraterno amore per tutti. Terrorizzata, la popolazione si chiuse ermeticamente in casa, ma i carnefici non se ne preoccuparono sapendo già dove prendere le loro vittime. Mentre il personale subalterno andava per la campagna in cerca di vittime da portare al supplizio, il Comandante, un maggiore delle SS. di nome Walcher o Valcher o Walter, facilmente identificabile perché monco di un braccio, forse il sinistro, ed alcuni ufficiali, fra i quali un capitano della "Gestapo" che risiedeva forse a Sarzan-Spezia (Ragnoli) si facevano servire profusamente Vermut, vini pregiati dall'esercente Mario Oliveri, dal quale si fecero preparare pure il desinare; il tutto beninteso senza pagare; finito il desinare, mentre si disponevano per la partenza, ufficiali e soldati si diedero al saccheggio rubando biancheria oggetti di valore e denaro in quasi tutte le case del paese e particolarmente in casa del summenzionato esercente dove asportarono molto merci di bottega, distruggendo altresì quelle che loro non facevano comodo.

Poco dopo la loro partenza si sparse la voce dell'eccidio compiuto in Vallà a un Km. dal paese e proprio all'esercente Mario Oliveri era riservato l'acerbissimo dolore di vedere per primo la propria moglie e tutti i suoi cinque figli, di cui già quattro giovani studenti, così barbaramente trucidati proprio per ordine di coloro che egli, con tanta dovizia e gratuitamente, aveva serviti poco prima.

Là sotto un pergolato giacevano 99 cadaveri, da un bambino di 12 mesi a un vecchio di 77 anni, orrendamente sfigurati per i numerosi colpi di 4 mitraglia trici; in mezzo a quella carneficina, alle ore 15,30, si udiva una debole voce di aiuto: la bambina Cecchini Clara di anni 9, ferita al braccio e alla gamba era sopravvissuta.

Per rendersi conto con quanta raffinata crudeltà abbiano agito quelle belve umane verso quelle innocentissime vittime sarà opportuno interrogare il Sig. A. Gentili, direttore dell'Ufficio Registro di Rivignano e ora residente in Carrara a la Sig.ra Berti Serrallunga Margherita, residente in Carrara Via Verdi 25, che hanno avuta la fortuna di poter sfuggire, pochi minuti prima dell'esecuzione, e così triste fine, mediante un permesso di transito di cui erano in possesso; particolarmente pietoso: la signora Berti ha avuto l'immenso dolore di lasciare nel luogo del supplizio i genitori con la certezza di non vederli più. L'eccidio pare sia stato compiuto, secondo alcuni che al lontano avve' ero udito le grida

quali un capitano della "Gestapo" che risiedeva forse a Sarzan-Spezia (Ragnoli?) si facevano servire profusamente Vermut, vini pregiati dall'essercante Mario Oliveri, dal quale si fecero preparare pure il desinare; il tutto beninteso senza pagare; finito il desinare, mentre si disponevano per la partenza, ufficiali e soldati si diedero al saccheggio rubando biancheria oggetti di valore e denaro in quasi tutte le case del paese e particolarmente in casa del summenzionato esercante dove asportarono molto merci di bottega, distruggendo altresì quelle che loro non facevano comodo.

Poco dopo la loro partenza si sparse la voce dell'eccidio compiuto in Valla a un km. dal paese e proprio all'essercante Mario Oliveri era riservato l'acerbissimo dolore di vedere per primo la propria moglie e tutti i suoi cinque figli, di cui già quattro giovani studenti, così barbaramente trucidati proprio per ordine di coloro che egli, con tanta dovizia e gratuitamente, aveva serviti poco prima.

La sotto un pergolato giacevano 99 cadaveri, da un bambino di 12 mesi a un vecchio di 77 anni, orrendamente sfigurati per i numerosi colpi di mitragliatrice; in mezzo a quella carneficina, alle ore 13,30, si udiva una debole voce di aiuto: la bambina Cecchini Clara di anni 9, ferita al braccio e alla gamba era sopravvissuta.

73

Per rendersi conto con quanta raffinata crudeltà abbiano agito quelle belve umane verso quelle innocentissime vittime sarà opportuno interrogare il Sig. A. Gentili, direttore dell'Ufficio Registro di Fivizzano e ora residente in Carrara a la Sig.ra Berti Serrallunga Margherita, residente in Carrara via Verdi 25, che hanno avuta la fortuna di poter sfuggire, pochi minuti prima dell'esecuzione, a così triste fine, mediante un permesso di transito di cui erano in possesso; particolarmente pietoso: la signora Berti ha avuto l'immenso dolore di lasciare nel luogo del supplizio i genitori con la certezza di non vederli più. L'eccidio pare sia stato compiuto, secondo alcuni che di lontano avvertivano le grida e le raffiche micidiali, circa alle ore 13,30.-

Nò minore devono essere state le sofferenze inflitte ai 53 martiri sconosciuti che furono trovati con le mani legate dietro la schiena e per il collo a dei pali, uno per palo, nei pressi del torrente Bordinone, nel luogo stesso ove erano caduti i 19 tedeschi SS.: sono stati uccisi con un colpo di pistola in fronte ./.

e in bocca. Si trattava di giovani, alcuni giovanissimi, portati in autotarro dalla zona di Pietrasanta, probabilmente perché ad alcuni furono trovati dei documenti che dimostravano tale provenienza; a coloro che non possedevano documenti sono state fatte fotografie. La pietà dei paesani li ha sepolti in due grandi fosse comuni nei pressi del torrente. -

Ma non ancora sazi di tanta strage, quelle belve ritornavano periodicamente per rubare vino, bestiame indumenti e quanto altro faceva loro comodo ma soprattutto per dare la caccia all'uomo ed in data 2 settembre uccidevano con un colpo di moschetto tale Sabatini Laerte di Agostino che avevano visto andare a nascondersi nei boschi o sotto terra come facevano tutti gli uomini validi del paese; ma neanche nel più reconditi nascondigli era possibile salvarsi da quei cani mastini sempre in cerca di preda; infatti nella del 3 al 4 settembre un reparto di una scuola di allievi SS. di stanza a Canova (Aulla) riusciva a sorprendere un nascondiglio ove si erano rifugiati nove pacifici contadini che ancora dormienti furono vilmente assassinati.

Dopo tale data non fecero più vittime, ma le perquisizioni le minacce e le ruberie, si ripeterono frequentemente, fino al giorno della liberazione da parte delle truppe della 5^a Armata Americana - 22 aprile 1945 -.

Qui di seguito aggiungiamo nomi ed indirizzi di persone che per un mo iro o per l'altro potranno dare notizie particolari riguardanti i fatti sopradescritti:

Oligeri Mario fu Romano, residente a S. Terenzo Monti		
Oligeri Roberto "	"	"
Coluccini Dr. Cesare "	"	"
Coluccini Bianca di Cesare "	"	"
Terenzoni Alba di Mario "	"	"
Cecchini Clara "	"	"
Serralunga Berti Margherita "	Carrara	
Gentili Attilio "	"	"
Fontana Avv. padre e figlio "	"	"
Novelli Gastone "	"	La Spezia
Centri (comandante partigiano) "	"	"
Fagani Paolo "	"	Massa

colpo di moschetto tale Sabatini Iserte di Agostino che avevano visto andare a nascondersi nei boschi o sotto terra come facevano tutti gli uomini validi del paese; ma neanche nei più reconditi nascondigli era possibile salvarsi da quei cani mastini sempre in cerca di preda; infatti nella, dal 3 al 4 settembre un reparto di una scuola di allievi SS. di stanza a Genova (Aulla) riusciva a sorprendere un nascondiglio ove si erano rifugiati nove pacifici contadini che ancora dormienti furono vilmente assassinati.

Dopo tale data non fecero più vittime, ma le perquisizioni le minacce e le ruberie, si ripeterono frequentemente, fino al giorno della liberazione da parte delle truppe della 5^a Armata Americana - 22 aprile 1945 -.

Qui di seguito aggiungiamo nomi ed indirizzi di persone che per un motivo o per l'altro potranno dare notizie particolari riguardanti i fatti sopradescritti:

Oligeri Mario fu Romano, residente a S. Terenzo Monti		
Oligeri Roberto "	"	"
Coluccini Dr. Cesare	"	"
Coluccini Bianca di Cesare	"	"
Terenzoni Alba di Mario	"	"
Cecchini Clara	"	"
Serralunga Berti Margherita	"	Carrara
Gentili Attilio	"	"
Fontana Avv. padre e figlio	"	"
Novelli Gastone	"	La Spezia
Contri (comandante partigiano)	"	"
Fagani Paolo "	"	Massa

72

Maggiori particolari per le SS. di Fosdinovo potranno essere dati da: Barini Clara di Cesare, residente in Fossadino, interprete del Comando SS. Barini Cesare

Altro interprete e mobilitato con lo stesso reparto ed SS. egli stesso è tale Gastaldi Vincenzo, da Bolzanetto (Genova), che inoltre è in grado di chiarire molti fatti ancora oggi poco chiari.

S. TERENZO MONTI (Massa-Carrara) Giugno 1945. -

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

183

REF. : SD/266.01-183

4 January 1947

SUBJECT : War Crimes - FISCHER and others

TO : Ministry of Interior
General Direction of Public Safety.

1. Reference your Div. A.G.R. Sez.III Prot.443/61060 dated 28 November 1946.

2. This Commission has been instructed to advise your Ministry as follows:

- a) The Allied Forces in Italy are making an immediate search for the individuals referred to, and should they be located, your Ministry will be advised.
- b) Your Ministry should at once forward as complete information concerning the wanted individuals as you may have to the United Nations War Crimes Commission, Lanedowne House, Berkeley Square, London W.1, England, and, in addition, should immediately contact the Italian liaison officers with Headquarters, United States Forces European Theatre and Headquarters, United States Forces Austria, to make a search through the proper channels in those theatres for the wanted individuals.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

70

E.J. BYE;
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

1117

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

FILE: JA 060.5/F-331

28 December 1946

SUBJECT: Alleged War Crimes Massacre of Italian Civilian at S. Terenzio
Monti (Massa Carrara), 19 August 1944.

TO : Chief Commissioner
Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
APO 794, US Army

1. Reference your letter (SD/266.01) dated 20 December 1946, sub-
ject "Alleged War Crimes - Massacre of Italian Civilian at S. Terenzio
Monti (Massa Carrara), 19 August 1944".

2. It is suggested that the Italian Ministry of Interior be advised:

a. That the Allied Forces in Italy are making an immediate search
for the individuals referred to, and should they be located, the Ministry
will be advised.

b. That the Ministry should at once forward as complete infor-
mation concerning the wanted individuals as they may have to the United
Nations War Crimes Commission and to CROMCASS, and, in addition, should
immediately contact the Italian liaison officer with headquarters USFET
and USFA to make a search through the proper channels in those theaters
for the wanted individuals.

Tom H. Bairatt

TCM H. BAIRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

THE/ww

4/1
1107
266.01

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

FILE: JA OCO.5/F-331

28 December 1946

SUBJECT: Alleged War Crimes Massacre of Italian Civilian at S. Terenzio
Monti (Massa Carrara), 19 August 1944.

TO : Chief Commissioner
Headquarters Allied Commission
Public Safety Sub Commission
APO 794, US Army

1. Reference your letter (SD/266.01) dated 20 December 1946, subject "Alleged War Crimes - Massacre of Italian Civilian at S. Terenzio Monti (Massa Carrara), 19 August 1944".

2. It is suggested that the Italian Ministry of Interior be advised:

a. That the Allied Forces in Italy are making an immediate search for the individuals referred to, and should they be located, the Ministry will be advised.

b. That the Ministry should at once forward as complete information concerning the wanted individuals as they may have to the United Nations War Crimes Commission and to CROWCASS, and, in addition, should immediately contact the Italian liaison officer with headquarters USFET and USFA to make a search through the proper channels in those theaters for the wanted individuals.

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

THB/ww

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.C. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

183

20 December 1945.

REF : SD/286.01

SUBJECT : Alleged War Crimes - Massacre of Italian Civilian at
S. TERENZIO MONTI (Massa Carrara), 19 August 1944.

TO : Theatre Judge Advocate, Headquarters MTOUSA, U.S.
Army, AFQ 512

1. The Ministry of Interior has forwarded to this Commission a copy of a document (translation attached hereto) regarding the killing of about 100 civilians at S. TERENZIO MONTI on 19 August 1944.

2. The Ministry request that the below described German military personnel be handed over for trial before an Italian Court.

- (i) FISCHER attached to German S.S. at FOSDINOVO, apparently Commandant.
- (ii) VARCHER or WALTER also of German SS.
- (iii) Major of S.S. name not know, one arm only.
- (iv) Capt. RACHEL, billeted at SARZANA, member of Gestapo.

3. It is requested that this HQ be advised as to the nature of the reply which should be sent to the Ministry.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:

E. J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

65

AHE/nb

Official Report for AMG

WAR CRIMES - Slaughter of civilians made by German SS at
S. Terenzio MONTI (Massa Carrara) on 19 Aug. 1944.

On 10 August 1944 two German motor-cars with machine guns arrived at S. Terenzio Monti.

The motor-cars were driven by groups of German SS attached to a department of SS at POSDINOVO with the following matricula: 2-SS 3 abt. 16; -P.M. 36800 A.

Their first action was to force the doors in order to ransack the houses and take away the cattle, always with the guns pointed against everyone who protested.

A certain FONTANA, son of lawyer FONTANA from CARRARA and a certain Gastone NOVELLI from LA SPEZIA, who know German, asked the Germans the reason of their action. They answered that they had gone there to destroy the village as a relation for the death of two German soldiers, who were killed by the Partisans at FONTE DI CESERANO, 2 Km from the village.

Mr. FONTANA knowing that it was only a pretest, invited for dinner the German Commandant, a certain FISCHER (with scars in his arm). In this circumstances both Mr. FONTANA and Mr. NOVELLI explained to the Commandant that the inhabitants of S. TERENCE did not know anything of the German's killing and that they wished to live in peace, without taking part in any party.

The Commandant replied that he would not destroy the village for that time, but in case another incident would happen, the village would be entirely destroyed.

Meanwhile, the inhabitants had to give to the Germans 10 sheep and 5 pigs. 64

On 14 of the same month, some German mechanics returned to the village to requisition a motor car belonging to Or. COLUCCINI.

Another group went to BARDINE di S. TERENCE, 2 Km. from S. TERENCE near TORRENTE BARDINE to take away cattle. Fortunately no incident happened, because the inhabitants agreed on their requests.

On 17 August at 8 o'clock in the morning, the German SS returned to BARDINE for more cattle, because some persons of that village, instead of giving the beasts, went to call

./.

- 2 -

the Partisans, who were near VIANO, hoping that they would make the Germans escape.

The Partisans, without considering the ^{by}revelations which would be made by the Germans against the inhabitants, on KESSERLING's order, went to fight against the Germans.

Sixteen Germans were killed and two wounded.

The two wounded Germans, who were able to escape, were cured by the inhabitants of S. TERENZIO.

The Commandant of FOSSINOVO when learned the fact, sent some motor-cars with the order of setting on fire some houses at BARDINE and of killing persons.

Five persons were killed.

Also that day the Germans commanded by FISCHER, stopped at S. TERENZO, where fruits and wine were given to them by the inhabitants. The Commandant was very pleased and thanked also for the care to the wounded Germans.

Mr. FONTANA and Mr. NOVELLI asked if retaliation would be made against the inhabitants of S. TERENZO. The Commandant replied that they had not to worry about. He recommended the inhabitants to stay home in order that they would not be mixed up with the Partisans.

The inhabitants were tranquillized by this statement and remained at the village.

On 19 August at 11.00 a.m. the Germans arrived for retaliation and many inhabitants were in their houses. Only some women and children escaped some houses in the country "CIORINA" and "VIALLA".

The Germans entered the village with their guns pointed against everyone they met.

They killed the parson Don Michele RABINO, who never joined any party and who was a very good man.

63

The inhabitants shut themselves up at home.

While the soldiers were going looking for persons to be killed, the Commandant, a major of SS. a certain WALCHER or VAUCHER or WALTER (one-armed) and some officers, among them a Capt. of "GESTAPO" who was may be living at SARZAN-SEEZIA (RACHEL?) went to the shop of Mario OLIGERI and ordered vermut wine and food. They did not pay anything.

After eating, before leaving, officers and soldiers stole every thing in almost every house of the village

and particularly in the house and in the shop of Mario OLIGERI, where they stole and destroyed everything.

After their departure, the inhabitants of the village learned of the slaughter made at VALLA, 1 Km. from the village.

The wife and five children of Mario OLIGERI were killed.

Ninetynine dead-bodies were found, from a baby 12 Month old to an old man 77 years old, all disfigured for the shots received.

Among that slaughter at 7,30 p.m. a voice asking for help was heard: it was the little Clara CECCHINI, 9 years old, who was still alive.

To know more details of the slaughter it is thought advisable to interrogate Mr. A GENTILI, the Director of the Ufficio Registro at FIVIZZANO and at present living at CARRARA and Mrs. BERTI SERRALUNGA Margherita living at CARRARA, 25 Via Verdi.

They had the opportunity of escaping a few minutes before the slaughter, owing to a permit of transit which they had got.

It seems that the slaughter took place at about 1,30 p.m.

Fiftythree unknown persons were found with their hands and necks bound to piles, near BARDINE, in the same place where the Germans had been killed.

The Fifty-three persons were killed with a pistol shot in their forehead and mouth.

They were young people, taken from PIETRASANTA. Photographs have been taken of their dead-bodies.

The Germans now and then returned to the village to steal wine, cattle and everything they liked.

On 2 September they killed a certain Saerte SABATINI while he was going to hide himself.

On 3, 4 September a group of German SS of CANOVA station was able to find out in a hiding-place nine peasants who were killed while sleeping.

Afterwards no killings were made, but they went on with robberies until, 22 April 1945, where the V Army occupied the village.

+++++

The Following persons can give particulars of the a/s facts:

- 4 -

OLIGERI Mario fu Romano living at S. TERENCE MONTI		
OLIGERI Roberto	"	"
COLUCCINI Cesare	"	"
COLUCCINI Bianca di cesare	"	"
TERENZONI Alba di Mario	"	"
CECCHINI Clara	"	"
SERRALUNGA Berti Margheirta	Carrara	"
GENTILI Attilio	Carrara	
FONTANA Father and son	"	
NOVELLI GASTONE	La Spezia	
FAGANI Paolo	"	

The following persons can give information on the SS of FOSDINOVO :

BARINI Clara living at FOSDINOVO Interpreter of SS Command
 BARINI Cesare Interpreter of SS. Command
 GASTALDI Vincenzo from BOLZANETTO (Genova) is another interpreter, who was attached to the same group of SS. He can clarify many facts.

S. Terenzio Monti (Massa-Carrara)
 June 1945

Official Report for AMG

WAR CRIMES - Slaughter of civilians made by German SS at
S. Terenzio MONTI (Massa Carrara) on 19 Aug. 1944.

On 10 August 1944 two German motor-cars with machine guns arrived at S. Terenzio Monti.

The motor-cars were driven by groups of German SS attached to a department of SS at FOSDINOVO with the following matricula: 2-SS 3 abt. 16; -P.M. 36800 A.

Their first action was to force the doors in order to ransack the houses and take away the cattle, always with the guns pointed against everyone who protested.

A certain FONTANA, son of lawyer FONTANA from CARRARA and a certain Gastone NOVELLI from LA SPEZIA, who know German, asked the Germans the reason of their action. They answered that they had gone there to destroy the village as a relation for the death of two German soldiers, who were killed by the Partisans at PONTE DI CESERANO, 2 Km from the village.

Mr. FONTANA knowing that it was only a pretext, invited for dinner the German Commandant, a certain FISCHER (with scars in his arm). In this circumstances both Mr. FONTANA and Mr. NOVELLI explained to the Commandant that the inhabitants of S. TEREZIO did not know anything of the German's killing and that they wished to live in peace, without taking part in any party.

The Commandant replied that he would not destroy the village for that time, but in case another incident would happen, the village would be entirely destroyed.

Meanwhile, the inhabitants had to give to the Germans 10 sheeps and 5 pigs.

On 14 of the same month, some German mechanics returned to the village to requisition a motor car belonging to Or. COLUCCINI.

59

Another group went to BARDINE di S. TEREZIO, 2 Km. from S. TEREZIO near TORRENTE BARDINE to take away cattle. Fortunately no incident happened, because the inhabitants agreed on their requests.

On 17 August at 8 o'clock in the morning, the German SS returned to BARDINE for more cattle, because some persons of that village, instead of giving the beasts, went to call

./.

- 2 -

the Partisans, who were near VIANO, hoping that they would make the Germans escape.

The Partisans, without considering the relations which would be made by the Germans against the inhabitants, on KESSERLING's order, went to fight against the Germans.

Sixteen Germans were killed and two wounded.

The two wounded Germans, who were able to escape, were cured by the inhabitants of S.TERENZIO.

The Commandant of FOSDINOVO when learned the fact, sent some motor-cars with the order of setting on fire some houses at BARDINE and of killing persons.

Five persons were killed.

Also that day the Germans commanded by FISCHER, stopped at S.TERENZO, where fruits and wine were given to them by the inhabitants. The Commandant was very pleased and thanked also for the care to the wounded Germans.

Mr. PONTANA and Mr. NOVELLI asked if retaliation would be made against the inhabitants of S.TERENZO. The Commandant replied that they had not to worry about. He recommended the inhabitants to stay home in order that they would not be mixed up with the Partisans.

The inhabitants were tranquillized by this statement and remained at the village.

On 19 August at 11.00 a.m. the Germans arrived for retaliation and many inhabitants were in their houses. Only some women and children escaped some houses in the country "CIOPPINA" and "VIALLA".

The Germans entered the village with their guns pointed against everyone they met.

They killed the Parson Don Michele RABINO, who never joined any party and who was a very good man.

The inhabitants shut themselves up at home.

58

While the soldiers were going looking for persons to be killed, the Commandant, a major of SS. a certain WALCHER or VALCHER or WALTER (one-armed) and some officers, among them a Capt. of "GESTAPO" who was may be living at SARZAN-SEEZIA (RACHEL?) went to the shop of Mario OLIGERI and ordered vermouth, wine and food. They did not pay anything.

After eating, before leaving, officers and soldiers stole every thing in almost every house of the village

and particularly in the house and in the shop of Mario OLIGERI, where they stole and destroyed everything.

After their departure, the inhabitants of the village learned of the slaughter made at VALLA, 1 Km. from the village.

The wife and five children of Mario OLIGERI were killed.

Ninetynine dead-bodies were found, from a baby 12 Month old to an old man 77 years old, all disfigured for the shots received.

Among that slaughter at 7,30 p.m. a voice asking for help was heard: it was the little Clara CECCHINI, 9 years old, who was still alive.

To know more details of the slaughter it is thought advisable to interrogate Mr. A GENTILI, the Director of the Ufficio Registro at FIVIZZANO and at present living at CARRARA and Mrs. BERTI SERRALUNGA Margherita living at CARRARA, 25 Via Verdi.

They had the opportunity of escaping a few minutes before the slaughter, owing to a permit of transit which they had got.

It seems that the slaughter took place at about 1,30 p.m.

Fiftythree unknown persons were found with their hands and necks bound to piles, near BARDINE, in the same place where the Germans had been killed.

The Fifty-three persons were killed with a pistol shot in their forehead and mouth.

They were young people, taken from PIETRASANTA. Photographs have been taken of their dead-bodies.

The Germans now and then returned to the village to steal wine, cattle and everything they liked.

On 2 September they killed a certain Saerte SABATINI while he was going to hide himself.

On 3, 4 September a group of German SS of CANOVA station was able to find out in a hiding-place nine peasants who were killed while sleeping.

Afterwards no killings were made, but they went on with robberies until, 22 April 1945, where the V Army occupied the village.

+++++

The Following persons can give information of the a/s facts:

OLIGERI Mario fu Romano living at S. TERENCE MONTI		
OLIGERI Roberto	"	"
COLUCCINI Cesare	"	"
COLUCCINI Bianca di Cesare	"	"
TERENZONI Alba di Mario	"	"
CECCHINI Clara	"	"
SERRAVALLE Berti Margheirita	Carrara	"
GENTILI Attilio	Carrara	
PONTANA Father and son	"	
NOVELLI GASTONE	La Spezia	
PAGANI Paolo	"	

The following persons can give information on the SS of POSDINOVO :

BARINI Clara living at POSDINOVO Interpreter of SS Command
 BARINI Cesare Interpreter of SS. Command
 GASTALDI Vincenzo from BOLZANETTO (Genova) is another interpreter, who was attached to the same group of SS.
 He can clarify many facts.

S. Terenzio Monti (Bassa-Carrara)
 June 1945

The inhabitants of S. TERENCEZ MONTI (MASSA CARRARA) are urging us to trace the war criminals, responsible for the killing of children, women in that zone. As responsible have been identified a certain Commandant FISCHER, who had some marks in his forearm and a certain VARCHER or WALTER, a Major in the SS. who is easily identifiable because one-handed and a Capt. in the GESTAPO, who was living at Sarzana, named RABHEL.

Will you please issue instructions to cause the arrest of the said criminals. Information in this matter will be appreciated.

File

100326 NR 224/91390.

The Allied Commission with note SD/266.01
dated 16 inst. request the handover of 182
RAGONESE Giuseppe, who is responsible
for serious war crimes.

He is being detained in Breteina prison.
Subject will be collected by Maj. J. MEKEE.
No objection is made by this Ministry
Chief of Police
s/ Ferrari

MODULARIO C. - Telegr. - 63		INDICAZIONI DI URGENZA		QUALIFICA		DESTINAZIONE		AVVENENZA		NUM.		PAROLE		DATA DELLA PRESENTAZIONE		VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO	
		CASS. 2 20.00		S		roma 704175		50 TF 24-13		solo		per					

TELEGRAMMA

N. 46 recapito. Rimesso al fattorino alle ore 20.00. Nulla è dovuta al fattorino per recapito. Il telegrafo rimette una ricevuta stampata quando è incaricato di una ricezione.

commissione alleata sottocommissione

Le ore si contano sul n. 1. Nel telegrafo si contano sul n. 1. Nel telegrafo si contano sul n. 1.

Il primo numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma, il secondo quello della parola, e l'altro la data, l'ora e minuti della presentazione.

Stampato in Roma, 15-11-1944 - Istituto Postale dello Stato - S. C.

tm2 roma - sta questore brescia commissione alleata sottocommissione
p n romano giustizia roma

100326 NR 224/91390 comando commissione alleata con lettera n. d. 266/01
del 16 corr chiede consegna tale ragonese giuseppe responsabile gravi
crimini guerra che trovasi detenuto codeste carceri avvertendo che pre-
detto sarà prelevato da maggiore j makee punto nulla osta per quanto
riguarda questo ministero punto - capo polizia ferrari

P. Safely

1035
27/12
266.01

Fatevi correntisti postali. PAGAMENTI E RISCOSSIONI IN TUTTE LE LOCALITÀ DEL
REGNO - FRA CORRENTISTI I PAGAMENTI E LE RISCOSSIONI
MEDIANTE POSTAGIRO SONO ESEGUITI SENZA LIMITAZIONE DI SOMMA ED IN ESENZIONE DA QUALSIASI TASSA

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 79a
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

182

REF : SD/256.01

16 December 1946

SUBJECT : War Crimes - RAGONESE Giuseppe Major

TO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.
Ministry of Grace and Justice.

1. The above named is held in BRESCIA prison at Italian disposition and is wanted by General Headquarters, Central Mediterranean Forces in connection with a number of serious war crimes.
2. The Deputy Judge Advocate, is sending an escort to BRESCIA in the near future to take over RAGONESE into British military custody. The officer in charge of the escort will be Major J. McKES.
3. It is requested that the Italian authorities at BRESCIA be instructed to handover RAGONESE to Major McKES on arrival.
4. Will you please inform this HQ that RAGONESE will be available for transfer to British military custody.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

50

AHE/nb

SUBJECT:- War Crimes: RAGONESE Giuseppe, Major.

Tele No PADUA 22268.

HQ Allied Commission,
Public Safety Division,
Security Sub Division.

CHQ CMF.

16171/28/A3.

11 Dec 46.

1. RAGONESE, who is now held in BRESCIA prison at Italian disposition, is wanted by this HQ in connection with a number of serious war crimes.
2. DJAG GHQ propose to send an escort to BRESCIA in the near future to take over this man: the officer i/c escort will be Major J. McKEE, Royal Scots.
3. You are requested to instruct the Italian authorities at BRESCIA to handover RAGONESE to Major McKEE on arrival.

Copy to:- DJAG GHQ (conversation Major FIELD FISHER/Major RIDLEY of 3 Dec refers).

16171/49/A3.
16171/58/A3.
16171/61/A3.
16171/85/A3.

/RWH.



No have

49

Colonel,
Colonel "A".

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

181

REF. : SD/266.01-181

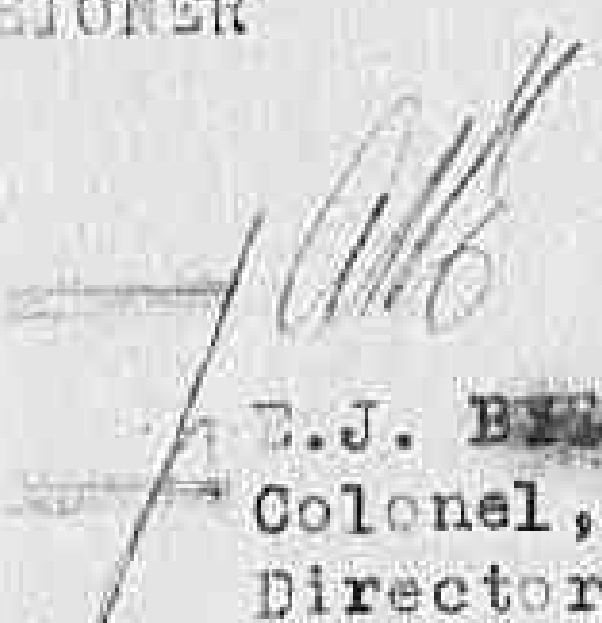
4 January 1947

SUBJECT : War Crimes - ENGELANN Martin, Ustuf, German
HOFMANN Erich, Stegfr, GermanTO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. Reference our letter of even number dated
11 December 1946.

2. It will be appreciated if an early reply can
be forwarded as repatriation of the above named cannot
be delayed.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER


E.J. BEE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

48

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

181

REF : SD/266.01

11 December 1946

SUBJECT : War Crimes - ENGELMANN Martin, Ustaf, German
HOFFMANN Erich, Stegfr, German

TO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. The above named are of no further war crimes interest to the British military authorities.
2. It appears, however, that both may be wanted by the Italian authorities, the first in connection with reprisal activities in the BRESCIA area, and the second in an unknown connection.
3. This HQ is instructed to inform your Ministry that if you are anxious for either to be handed over to your custody for trial in connection with war crimes IMMEDIATE application should be submitted through this HQ setting out the full facts of the crimes alleged.
4. Repatriation will not be delayed unless this action is taken immediately.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:

EJB
E. J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

47

AHE/nb

a04

SUBJECT: - War Crimes - Holdings of War Criminals.

Tel. No: P/DUA 22268.

GHQ CMT.

16000/3/A-3.

5 Dec 46.

HQ 218 Sub Area.

Reference your letter A/1831/6 dated 15 Nov 46.

1. Personnel listed at para 2 below are of no further war crimes interest to this HQ and should be disposed of as indicated.

2 To be reverted to normal PW/SEP status:-

ENGELMANN Martin, Ustuf, German.
HOFMANN Erich, Stgefr, German.
NEUBAUS Franz, Wm, Czech.
NEUMANN Eberhard, Major, German.

/TWS.

Copy to: AFHQ (For G2 (CI) and J4 MTOUSA; for JA MTOUSA your minute JA 000.5/M-29 in respect of NEUMANN Eberhard refers).

HQ Allied Commission.

(It appears that ERHMAN Martin and HOFMANN Erich may be wanted by the Italian authorities, the first in connection with reprisal activities in the BRESCIA Area and the second in an unknown connection. If the Italian authorities are anxious for either of these men to be handed over for trial in connection with war crimes immediate application should be made to this HQ, setting out the full facts of the crimes alleged. Repatriation will not be delayed unless this action is taken).

No. 1 OZE Det (TPW/SEP) CMT.
Prisoner of War Accounts Office.

A2 GHQ.
DJLG GHQ.
16202/9/43.
16300/1/43.
16396/14/43.

Colonel,
Colonel "A".

46

10/12
875

1. Personnel listed at Para 2 below are to be returned to this HQ and should be disposed of as indicated.

2 To be reverted to normal PW/SIP status:-

INGEMANN Martin, Ustuf, German.
 HOFMANN Erich, Stgefr, German.
 NEUMANN Prant, Wm, Czech.
 NEUMANN Eberhard, Major, German.

Colonel,
 Colonel "A".

/TWS.

Copy to: AFHQ (For G2 (CI) and JA MOUSA; for JA MOUSA, your minute
 JA 000.5/M-29 in respect of NEUMANN Eberhard refers).

HQ Allied Commission.

(It appears that INGEMANN Martin and HOFMANN Erich may be wanted by the Italian authorities, the first in connection with reprisal activities in the BRESCIA Area and the second in an unknown connection. If the Italian authorities are anxious for either of these men to be handed over for trial in connection with war crimes, immediate application should be made to this HQ, setting out the full facts of the crimes alleged. Repatriation will not be delayed unless this action is taken).

No. 1 OZE Det (AFW/SIP) CMT.
 Prisoner of War Accounts Office.

A2 CHQ.
 DJAG CHQ.
 16202/9/43.
 16300/1/43.
 16396/14/43.

46

10/12
 875

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.F.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

180

REF. : SD/266.01-180

4 January 1947

SUBJECT : War Crimes against Italians
General Von FOHL and others.TO : Ministry of War and Justice. -(Direz. Gen. degli
Affari Penali delle Grazie della Statistica
e del Casellario) ROME

1. Reference your Ufficio II A: Prot. No. 131.1559/
3345 dated 19 November 1946.

2. None of the persons mentioned in your letter are
known to General Headquarters except General Von FOHL who is
no longer in custody of Central Mediterranean Forces and his
present whereabouts are unknown.

3. The British military authorities have no evidence
concerning war crimes committed by Von FOHL and it is considered
that the information contained in the statement submitted with
your letter does not constitute a prima facie case against him.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

[Signature]
E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

45

4549

Security.

SUBJECT :- War Crimes against Italians
General von POHL and others

Tel No : FADUA 22268

CHQ GMP

16300/32/R3

30 Dec 46

Headquarters Allied Commission
Public Safety Division
Security Sub Division

reference your SP/266.01 dated 7 December 46.

None of the persons mentioned in your letter is known to this HQ except General VON POHL. This officer was at one time in custody in GMP but his present whereabouts are unknown.

We have no evidence concerning war crimes committed by VON POHL, and it is considered that the information contained in the statement submitted with your letter does not constitute a prima facie case against him.

3/1
1099
266.01-180

/ml

[Signature]
Lieutenant General,
General Officer Commanding in Chief.

44

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

180

REF : SD/266.01

7 December 1946

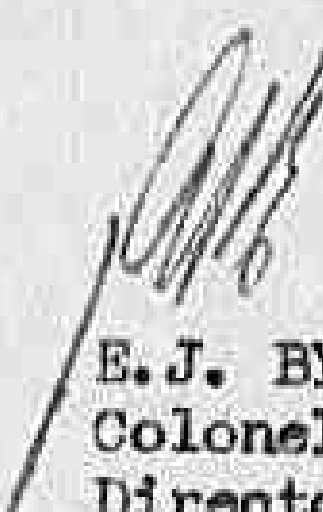
SUBJECT : War Crimes against Italians - General von FHOOL and others

TO : A Branch, GHQ, CMF

1. The attached translated application for the handover of certain PW's for trial at BOLOGNA has been received through the Ministry of Pardon and Justice.

2. If the wanted persons can be traced as being in British custody as suggested it is requested that this HQ be advised if authority will be given for their transfer to Italian custody.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AHE/nb

TRANSLATION

FROM: Ministry of Grace and Justice. REF: 131.1559/3345

TO: A.C. Legal Subcommittee.

DATE: 19 November 1946.

SUBJECT:- Handing over of German POWs.

For action on the part of your Subcommittee, about which we would like to be informed, we forward copy of letter 2808/46 dated 28 October last of the Procura of the Republic at Bologna, in which it is requested that General VON PHOOL and others, formerly belonging to the German army of occupation in Italy, and now POWs, be handed over to the said Judicial Authorities for penal proceeding to be taken against them for looting and other offences committed against the Marchese OMER TALOR Sampieri, at Casalecchio del Reno, during the German occupation.

sgd. ILLEGIBLE

R.A.G.

COPY

FROM: Procura of Bologna.

REF: 28046/46

TO: Ministry of Grace and Justice.

DATE: 28 October 1946.

SUBJECT:- Statement made by Marchese OMER
Talor Sampieri.

On 7 March 1946 the Marchese Omer Talor Sampieri informed this Procura that in the locality of Casalecchio di Reno, during the Nazi occupation, German units devastated her property, destroying various things among which were historic and artistic objects, taking away, besides a Lancia Aprilia and a 1100 small truck, a valuable collection of 36 coaches belonging to the period 17th - 18th century of great historical value and carrying out numerous vandalistic acts of devastation and looting.

The units and officers apparently responsible for the damage are as follows:

H.Q. Dienststelle 54194 commanded by General WON PHOOL (Commandant of Southern A.A. G.H.Q.). Lt PHSORR, H.Q. Commandant. H.Q. Dienststelle 46356 under the command of Lt Muller.

4th paratroop division Dienststelle L.55597 - Medical Coy I/142 commanded by Maj M.O. Hafuer Willy of Insbruck - other members of the unit were

Lt Dr RAUSCHER Heribert obstetrician in Vienna, and Warrant Officer Spiess.

The following units are also held responsible for various destruction:

H.Q. Wagner - Aviation Material Recovery Unit N+ I
Veterinary Unit of Transport H.Q. (Fuhrer Reserve O.K.H.)
Feldport Nr.19-746 A - Feld post Nr. L. 46097 Sper S.P. B/2 - H.Q.
P/Kr S.T.V. Tros - Feld post 03864 A K.U b e - H.Q. Grausport Stab
Oberst von Gersdorff (Fuhrer Reserve O H K) - German H.Q. 26487 B -
German H.Q. 10796 F.P. - German H.Q. K/P/R. 14-46493.

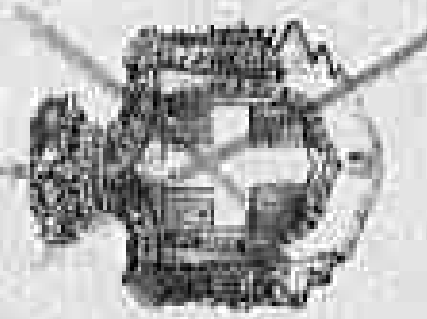
It appears that some of the a/m officers are at present in a Rimini POW Camp.

- 2 -

The person making the statement has approached an Allied H.Q. who replied that the prisoners could be placed at the disposal of the Italian Judicial Authorities, if an official request was sent by the said Authorities to the Ministry of Grace and Justice.

We therefore request your Ministry to obtain the handing over on the part of the Allied Authorities of the a/m military personnel and of commandants of units mentioned in order that it may be possible to take proceedings for crimes of looting committed by them.

sgd. ILLEGIBLE



Ministero di Giustizia

DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI PENALI
DELLE GRAZIE DELLA STATISTICA E DEL CASELLARIO

Roma, 19 novembre 1946

ALLA COMMISSIONE ALIATA
Sottocommissione "legale"
R O M A

Ufficio II° A. P. - Prot. N° 131.1559/3345

*Risposta al p.° V.°
del*

OGGETTO Richiesta di consegna di prigionieri germanici.

All. n. I

e per conoscenza:

ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO

S E D E

Per i provvedimenti di competenza di codesta sottocommissione Legale, dei quali si gradirà notizia, si trasmette copia del rapporto n° 2802/46, in data 28 ottobre u.s. della Procura della Repubblica di Bologna, col quale si chiede che il Generale VON PHOOL ed altri, già appartenenti all'esercito germanico d'occupazione in Italia, ed in atto prigionieri di guerra, siano consegnati a quella Autorità Giudiziaria la quale procede *penalmente* contro di essi per saccheggio ed altri reati commessi in danno del marchese OMER TALOR Samperi, in Casalecchio del Reno, durante l'occupazione tedesca.

per il MINISTRO

[Signature]

IN	1200
DATA	26/11
98	0700
	27/11

2322

Ufficio II° A. P. - Aut. V. 131.1559/3345

Risposta al f. 7. 4. del

OCCETTO Richiesta di consegna di prigionieri germanici.

All. n. I

e per conoscenza:
ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO
S E D E

.....

Per i provvedimenti di competenza di codesta Sotto-
commissione Legale, dei quali si gradirà notizia, si trasmet-
te copia del rapporto n° 2808/45, in data 28 ottobre u.s. del-
la Procura della Repubblica di Bologna, col quale si chiede che
il Generale VON PHOOL ed altri, già appartenenti all'esercito
germanico d'occupazione in Italia, ed in atto prigionieri di
guerra, siano consegnati a quella Autorità giudiziaria la qua-
le procede *penalmente* contro di essi per saccheggio ed al-
tri reati commessi in danno del marchese OMER TALOR Samadieri,
in Casalecchio del Reno, durante l'occupazione tedesca.

38

1700
26/11
98
0100
27/11

per il MINISTRO
[Signature]

Ministero di Grazia e Giustizia

COPIA

PROCURA DI BOLOGNA

Bologna, 13 28.10.1946

No 2308/46

OGGETTO: Denuncia presentata dal marchese OMER Talor Sampieri.-

AL MINISTERO DI GRACIA E GIUSTIZIA

FINAL

△△△△△△△△

Il 7 marzo 1945 il marchese Omer Talon Sampieri denunciava a questa Procura che in località Sasalecchio di Reno, durante l'occupazione nazista, reparti germanici avevano devastato la sua proprietà, distruggendo materiale vari fra cui oggetti storici e artistici, esportando, oltre a una lancia aprilia e a un camioncino IIOO, una preziosa collezione di 36 vetture della fine del settecento e primi dell'ottocento di grande valore storico e compiendo numerosi atti vandalici di devastazione e saccheggio.-

Responsabile dei danni sarebbero stati i reparti e gli uffici -
li sotto elencati. -

Comando Dienststelle 54194 comandato dal Generale VON PHOOL
(Comandante del Quartiere Generale Flack del sud). Tenente PHSORR,
Comandante del quartiere.- Comando Dienststelle 46356 agli ordini del
tenente Muller.-
4° divisione paracadutisti Dienststelle L. 55597 - Compagnia Sanitaria
I/142 comandata dal maggiore medico Hafuer Willy di Insburk - di
cui faceva parte anche il tenente Dr. RAUSCHER Heribert os ²³
in Vienna, è il maresciallo Spiess.-

si resero responsabili di spogliazioni varie anche i seguenti
reparti:

Comando Wagner - Rep. Mat. recupero aviazione M+ I
Rep. Veterinario del Comando Trasporti (Fuhrer Reserve O.K.E.)
Feldpost Nr. 19-746 A - Feld post Nr. L. 46097 Sper S.P. B/2 - Cdo
P/Kr. S.T.V. Tros - Feld post 03846 A K.U b e - Comando Grausport

OGGETTO: Denuncia presentata dal marchese OMER TALON SAMPIERI.-

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

R O M A

Il 7 marzo 1946 il marchese Omer Talon Sampieri denunciava a questa Procura che in località Sasalecchio di Reno, durante l'occupazione nazista, reparti germanici avevano devastato la sua proprietà, distruggendo materiale vari fra cui oggetti storici e artistici, esportando, oltre a una lancia aprilia e a un camioncino IIOO, una preziosa collezione di 36 vetture della fine del settecento e primi dell'ottocento di grande valore storico e compiendo numerosi atti vandalici di devastazione e saccheggio.-

Responsabile dei danni sarebbero stati i reparti e gli ufficiali sotto elencati.-

Comando Dienstelle 54194 comandato dal Generale VON PHOOL (Comandante del Quartiere Generale Plack del sud). Tenente PHSORR, Comandante del quartiere.- Comando Dienstelle 46356 agli ordini del tenente Muller.-
4^a divisione paracadutisti Dienstelle L. 55597 - Compagnia Sanitaria I/142 comandata dal maggiore medico Hafner Willy di Insburk - di cui faceva parte anche il tenente Dr. RAUSCHER Heribert os²²trico in Vienna, è il maresciallo Spiess.-

Si resero responsabili di spogliazioni varie anche i seguenti reparti:

Comando Wagner - Rep. Mat. recupero aviazione W+ I
Rep. Veterinario del Comando Trasporti (Fuhrer Reserve O.K.H.)
Feldpost Nr. 19-746 A - Feld post Nr. L. 46097 Sper S.P. B/2 - Odo P/Xr. S.T.V. Tros - Feld post 03846 A K.U b e - Comando Grausport
Stab Oberst von Gersdorff (Fuhrer Reserve O H K) - Comando Germanico

././

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
LEGAL DIVISION

AC/4017/L

AP/mb
25 November 1946

SUBJECT : German Prisoners of War
wanted for trial by the
Italian Courts.
Gen. VonPhool et al

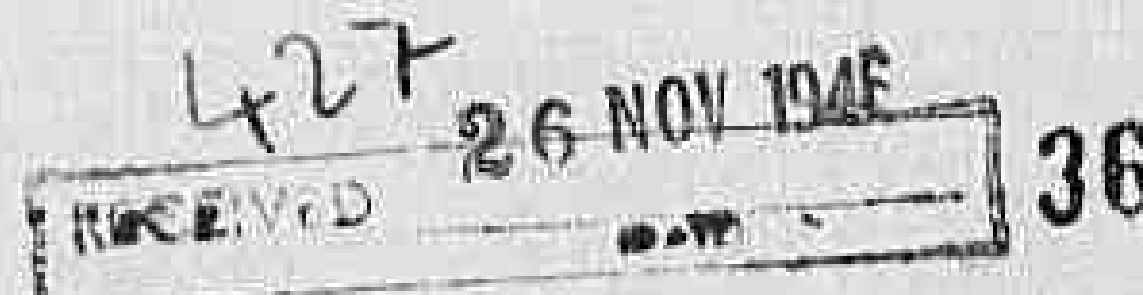
TO : Land Forces, MMIA,
"A" Branch, Hq. AC

1. Herewith enclosed for whatever action
you may deem necessary a letter from the Ministry of
Justice with list of German prisoners of war wanted for
trial by the Italian Courts.

2. Any information as to the action
taken will be appreciated.

G. G. HANNAFORD
Lt. Col.
Deputy Chief Legal Advisor

Encls.
cc: Ministry of Justice
(letter Off. II^oA.P.
Ref. 131.1859/3345
of 19 Nov. 46 refers).



Ministero di Grazia e Giustizia

COPIA

PROCURA DI BOLOGNA

Bologna, li 28.10.1946

N° 2808/46

OGGETTO: Denuncia presentata dal marchese OMER TALON SAMPIERI.-

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA

R O M A

Il 7 marzo 1946 il marchese Omer Talon Sampieri denunciava a questa Procura che in località Sasalecchio di Reno, durante l'occupazione nazista, reparti germanici avevano devastato la sua proprietà, distruggendo materiale vari fra cui oggetti storici e artistici, esportando, oltre a una lancia aprilia e a un camioncino II00, una preziosa collezione di 36 vetture della fine del settecento e primi dell'ottocento di grande valore storico e compiendo numerosi atti vandalici di devastazione e saccheggio.-

Responsabile dei danni sarebbero stati i reparti e gli uffici-
li sotto elencati.-

Comando Dienstelle 54194 comandato dal Generale VON PHOOL
(Comandante del Quartiere generale Flack del sud). Tenente PHSORR,
Comandante del quartiere.- Comando Dienstelle 46356 agli ordini del
terente Muller.-
4° divisione paracadutisti Dienstelle L. 55597 - Compagnia Sanitaria
I/142 comandata dal maggiore medico Hafuer Willy di Insburk - di
cui faceva parte anche il tenente Dr. RAUSCHER Heribert os
in Vienna, e il maresciallo Spiess.-

Si resero responsabili di spogliazioni varie anche i seguenti
reparti:

Comando Wagner - Rep. Mat. recupero aviazione N° I
Rep. Veterinario del Comando Trasporti (Fuhrer Reserve O.K.H.)
Feldpost Nr. 19-746 A - Feld post Nr. L. 46097 Sper S.P. B/2 - Cdo
P/Kr. S.T.V. Tros - Feld post 03846 A K.U b e - Comando Grausport
Stab Oberst von Gersdorff (Fuhrer Reserve O.H.K.) - Comando Germanico

Bologna, il 28.10.1946

N° 2806/46

OGGETTO: Denuncia presentata dal marchese OMER Talon Sampieri.

AL MINISTERO DI GRACIA E GIUSTIZIA

R O M A

Il 7 marzo 1946 il marchese Omer Talon Sampieri denunciava a questa Procura che in località Sasalecchio di Reno, durante l'occupazione nazista, reparti germanici avevano devastato la sua proprietà, distruggendo materiale vari fra cui oggetti storici e artistici, esportando, oltre a una lancia aprilia e a un camioncino IIOO, una preziosa collezione di 36 vetture della fine del settecento e primi dell'ottocento di grande valore storico e compiendo numerosi atti vandalici di devastazione e saccheggio.

Responsabile dei danni sarebbero stati i reparti e gli ufficiali sotto elencati.

Comando Dienstelle 54194 comandato dal Generale VOM PHOOL (Comandante del Quartiere Generale Flack del sud). Tenente PHSORR, Comandante del quartiere. - Comando Dienstelle 45356 agli ordini del tenente Muller.

4° divisione paracadutisti Dienstelle L. 55597 - Compagnia Sanitaria I/142 comandata dal maggiore medico Hafner Willy di Insbuck - di cui faceva parte anche il tenente Dr. RAUSCHER Heribert os ³⁷berico in Vienna, e il maresciallo Spiess.

Si resero responsabili di spogliazioni varie anche i seguenti reparti:

Comando Wagner - Rep. Mat. recupero aviazione N° I
Rep. Veterinario del Comando Trasporti (Fuhrer Reserve O.K.H.)
Feldpost Nr. 19-746 A - Feld post Nr. L. 46097 Sper S.P. B/2 - Odo
P/Kr. S.T.V. Tros - Feld post 03846 A K.U b e - Comando Grausport
Stab Oberst von Gersdorff (Fuhrer Reserve O H K) - Comando Germanico

././

26487 B - Comando Germanico IO796 F.P. - Comando Germanico K/P/R.
14-46493.-

Sembra che taluni degli ufficiali sopranzionati si trovino attualmente in un campo di prigionieri di Rimini.-

Lo stesso denunciante ha interessato un comando alleato il quale ha risposto che i prigionieri potrebbero essere posti a disposizione dell'Autorità giudiziaria italiana, qualora essi siano ufficialmente richiesti dall'Autorità stessa tramite il Ministero della Giustizia.-

Si richiede pertanto codesto Ministero perchè voglia convocare la consegna da parte dei Comandi Alleati dei predetti militari e dei comandanti dei reparti menzionati perchè si possa procedere in ordine ai reati di saccheggio da essi compiuti.-

IL PROCURATORE DELLA REPUBBLICA

F.to Illeggibile

PER COPIA CONFORME

Roma 18 Novembre 1946

IL DIRETTORE CAPO DELL'UFFICIO



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 794
LEGAL DIVISION

AC/4017/L

AP/mb
25 November 1946

SUBJECT : German Prisoners of War
wanted for trial by the
Italian Courts.
Gen. VonPhool et al

TO : Land Forces, MMIA,
"A" Branch, Hq. AC

1. Herewith enclosed for whatever action
you may deem necessary a letter from the Ministry of
Justice with list of German prisoners of war wanted for
trial by the Italian Courts.

2. Any information as to the action
taken will be appreciated.

G. G. HANNAFORD
Lt. Col.
Deputy Chief Legal Advisor

Encls.
cc: Ministry of Justice
(letter Uff. II^oA.P.
Ref. 131.1559/3345
of 19 Nov. 46 refers).

427
RECEIVED 26 NOV 1946 36

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

179

REF : SD/266.01

7 December 1946

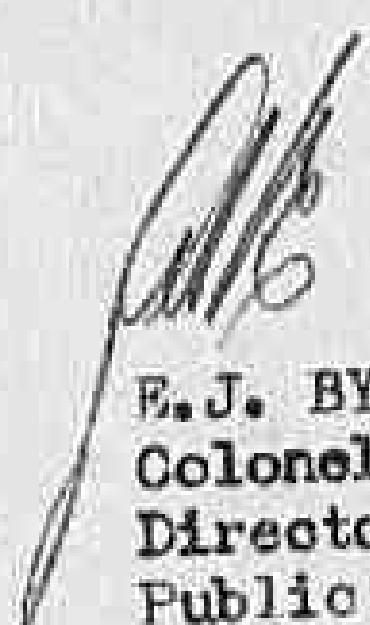
SUBJECT : War Crimes - Von TIEHLBERG

TO : Ministry of Interior,
General Direction of Public Safety.

1. It is requested that the German surrendered personnel Von TIEHLBERG 81-SP-2634 reported held at San Vittore jail MILAN be transferred to N. 339 Prisoner of War Enclosure, PISA as a witness.

2. May this HQ be informed please when transfer has been completed.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYRNE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AHE/nb

2331

INCOMING MESSAGE

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

Originator's Reference: *FX73565*
Date/Time of Origin: *DEC.041400A*

Message Centre No: *H/8349*
Date Time Rec'd: *DEC.051530*
Precedence: *ROUTINE*

FROM: *COMGENMED CITE NAGAP*
TO : *ALCOM INFO: PENBASE*

CONFIDENTIAL

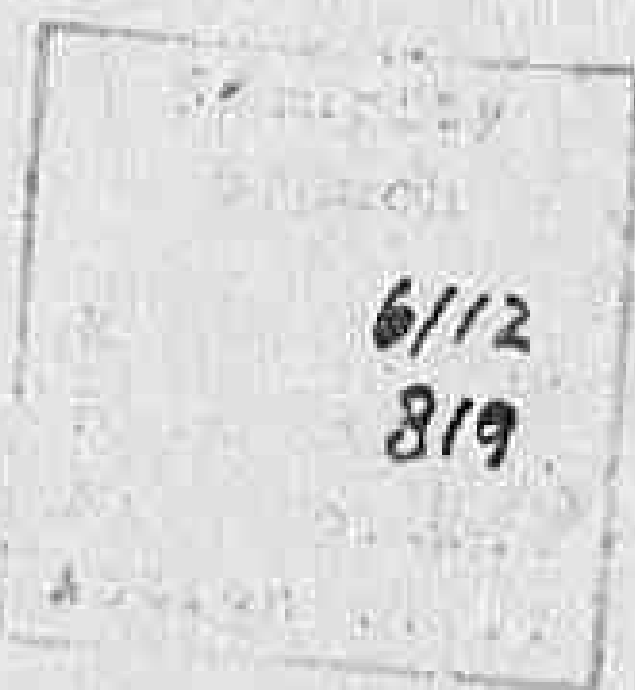
CONFIDENTIAL.

Request German surrendered enemy personnel Von Tiehlberg 81-SP-2634 now reported held Cite in San Vittoria Jail at Milano be transferred to prisoner of war enclosure 339 as witness in war crimes case 24. Notify Mtousa judge advocate upon completion of transfer.

AC DIST

ACTION SECURITY
INFO CHIEF COMMISSIONER
EX COMM
LEGAL
FILE
SKELETON

ACTION



DEC 5 - 1945

34

CONFIDENTIAL

file

Ref our letter of even number dated
-10 Jan. 47 addressed to the Public Prosecutor,
Special Section of the Court of Assize -
BROSSETO - and to Public Safety Division
for information -

Herewith attached copy of the note n. 15/45
from the Court of Assize - BROSSETO -
dated 17 Jan. 47, informing that
the files concerning the killing of MARTIAN
have been forwarded to the Allied
Authorities. In the letter it is also
ordered the transfer of three detainees
at Allied disposition -

Will you please inform this Ministry
of findings and sentence of the trial
which will take place before a Military
Tribunal of the United States -

Ref the note n 131.389/820/46
Uff. II A.P. dated 10 Jan. 47 from the
Ministry of Grace and Justice -
The HQ MTOUSA - Office of the
Cheater Judge Advocate - War
Crimes Branch - NPO 512 - with
note 11/33 R.S. dated 15 Jan. 47,
informed this Office that
the Allied Authorities have
decided that the trial for the
killing of the American Sergeant
MARTIN Antonio take place
before a Military Tribunal of
United States.

It is also requested that the file
concerning the trial be delivered
to Capt. ORLANDI, a member of the
war crimes investigation section
and that all the persons arrested
be transferred at Allied disposition.
Instructions have been given
by the Public Prosecutor, Court
of Assise - CROSSETO - for the

transfer of the file and
three persons to the Allied
Authority —



Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI PENALI
DELLE GRAZIE E DEL CASELLARIO

Roma, 27 gennaio 1947

ALLA COMMISSIONE ALLEA-
TA - Divisione per la
Pubb. Sic. ROMA

Ufficio II A.P.
Prot. N° 131.339/820/46

Protesta del 22 e 28.12.946
Dir. Soc. 92/256.09.

OGGETTO: Delitti di guerra - Uccisione di MARTAN
Antonio.

e per conoscenza:
All'UFFICIO COLLEGAMENTO - Gabinetto
SEDE

Facendo seguito alla Ministeriale di pari numero ed oggetto in data 10 c.m. diretta allo Ufficio del P.M. presso la Sezione Speciale della Corte di Assise di Grosseto e, per conoscenza, anche a codesta Divisione per la P.S., si comunica in copia la nota 17 detto mese n. 15/45 con la quale l'indicato Ufficio ha riferito di aver trasmesso gli atti relativi all'uccisione del MARTAN alle Autorità Alleate, disponendo il trasferimento di tre imputati detenuti a disposizione delle Autorità stesse.

Questo Ministero gradirà di conoscere, a suo tempo, l'esito del processo che sarà celebrato dinanzi al Tribunale Militare degli Stati Uniti.

pel MINISTRO
(A. Spallanzani)

30/1
1463
266.91-178

[Signature] 30

Ministero di Grazia e Giustizia

in
COPIA

CORTE DI ASSISE - SEZIONE SPECIALE
GRASSANO

Pubblico Ministero

11 17 gennaio 1947

Prot. n. 15/45

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale Affari Penali

ROMA

OCCORRENZA: Delitti di guerra - Uccisione di Marten Antonio.

In relazione alla nota n. 101.369/620/46 Uff. II° S.P. del 10
corr. n. 60desto Superiore Ministero, pregiati comunicare che il "Hea
quarters Mediterranean Theater of Operation - office of the Theater ju
dge Advocate - war crimes branch - apo 512 - con nota 11/53 R.S. del
15 c.m. ha informato quest'Ufficio che è stato deciso dall'autorità
Alleata che il processo per l'uccisione del sergente americano MARTAN
Antonio sarà eseguito dall'apposito Tribunale Militare degli USA.

Con la nota stessa la predetta Autorità chiede venga trasmesso
il fascicolo relativo al processo, consegnandolo a mano del capitano
ORLANDI, addetto alla Sezione Investigativa della Commissione Americana
per i crimini di guerra e ponendo a disposizione della Commissione mede
sima gli eventuali imputati detenuti.

Uniformandosi al contenuto del foglio, sopra specificato di cede-
sto Ministero, ho disposto per la trasmissione degli atti **29** righe
l'anzidetta autorità Alleata e conseguente servizio del processo e proce-
duto al passaggio di tre imputati detenuti a disposizione dell'autorità
stessa.

IL PUBBLICO MINISTERO

E. to Maggi Pietro

Prot. n. 15/45

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale Affari Penali

ROMA

OCCIDENTO: Delitti di guerra - Uccisione di Marten Antonio.

In relazione alla nota n. 131.389/820/46 Uff. II° A.P. del 10
corr. m. Codesto Superiore Ministero, prego di comunicare che il "Heg-
quarters Mediterranean Theater of Operation" - office of the Theater ju-
dge advocate - war crimes branch - ago 512 - con nota 11/33 R.S. del
15 o.m. ha informato quest'Ufficio che è stato deciso dall'Autorità
Alleata che il processo per l'uccisione del sergente americano MARTIN
Antonio sarà eseguito dall'apposito Tribunale Militare degli USA.

Con la nota stessa la predetta Autorità chiede venga trasmesso
il fascicolo relativo al processo, consegnandolo a mano del capitano
ORLANDI, addetto alla Sezione Investigativa della Commissione Americana
per i crimini di guerra e ponendo a disposizione della Commissione mede-
sima gli eventuali imputati detenuti.

Uniformandomi al contenuto del foglio sopra specificato di ceda-
to Ministero, ho disposto per la trasmissione degli atti ²⁹finali all'
l'anzidetta Autorità Alleata e conseguente scarico del processo e proce-
dute al passaggio di tre imputati detenuti a disposizione dell'Autorità
stessa.

IL PUBBLICO MINISTERO

f.to Martini Pietro

PER COPIA CONFORME

IL DIRETTORE CAPO DELL'UFFICIO II° A.P.

Phur

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

REF : SD/266.01-178

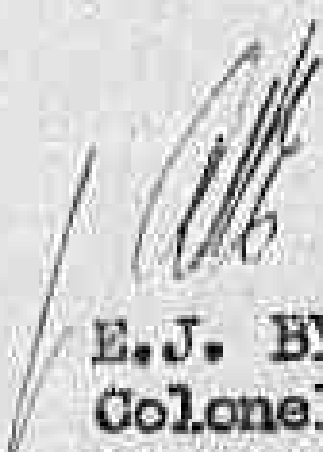
20 January 1947

SUBJECT : War Crimes : Killing of MARTAN and RODRIG

TO : Theatre Judge Advocate, Headquarters MTOUSA,
U.S. Army, APO 512

1. Reference your JA 000.5/WCC N. 319 dated 20 December 1946.
2. The Publico Ministero of the Special Court of Assize of GROSSETO has informed this HQ that Capt. ORLANDI of your War Crimes Investigation Section can examine the available files on the above case at that Court any day between 0900 and 1200 hours.

F R THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AHS/nb

Ref your note SD/266.01-178 dated 28 Dec. 46 -
received by this Special Section of Court of Appeal
through the Ministry of Pardon and Justice -
Capt. ORLANDI, attached to the War Crimes
Investigation Section can examine the
available files on subject matter at this
Special Section of Court of Appeal every
day from 09:00 to 12:00 hours.

2380

CORTE D'ASSISE - SEZIONE SPECIALE GROSSETO

PUBBLICO MINISTERO

Prot. n. 15/45

Oggetto: Crimini di guerra - Uccisione di Martan Antonio

14 gennaio 1947

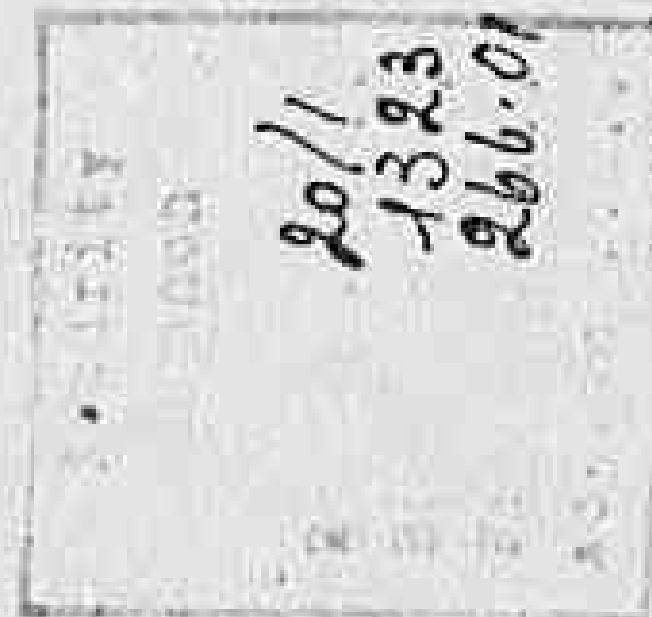
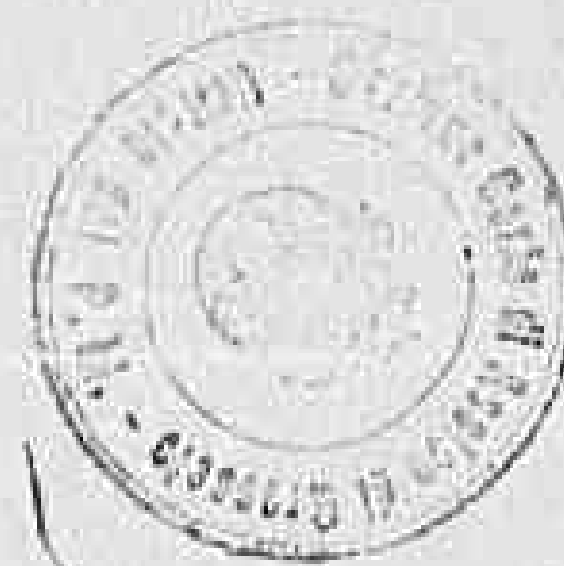
ALLA COMMISSIONE ALLEATA + DIVISIONE DI PUBBLICA SICUREZZA
SOTTODIVISIONE DI SICUREZZA

R O M A

Con riferimento al foglio n° SD/266/01/178 del 28 dicembre u.s. di Codesta Sottodivisione, qui pervenuto dal Ministero di Grazia e Giustizia, preghiomi comunicare che il Capitano ORLANDI della Vostra Sezione Investigativa Criminale potrà esaminare i fascicoli del processo relativo all'uccisione di Martan Antonio presentandosi nella Cancelleria di questa Sezione Speciale di Corte di Assise in qualsiasi giornata feriata dalle ore 9 alle ore 12.

IL PUBBLICO MINISTERO

(dott. Marsi Pietro)



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

REF : SD/266.01-178

17 January 1947

SUBJECT : War Crimes - Killing of MARTAN Antonio

TO : Ministry of Pardon and Justice,
Direzione Generale degli Affari Penali delle
Grazie della Statistica e del Casellario, ROME.

1. Receipt is acknowledged of your copy letter Ufficio II
AP Prot. No. 134.389/820/46 dated 10 January 1947 addressed to
the Pubblico Ministero GROSSETO.

2. It will be appreciated if this Commission can be advised
of a convenient date for Capt. Orlandi of the U.S. War Crimes
Investigation Section to examine the files on subject matter as
requested in this HQ letter of eve number dated 28 December 1946.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

AHE/nb

Ref the a/s note -

The Allied Commission - Security Division -
replied with the following note SD/266.

01-178 dated 12 Dec. H6 to our note
of even number dated 29 Nov. H6:

" " The Theater Judge Advocate has
informed this Commission that

Neutrale MATTEONI and others will, if
his investigation warrants, be tried by
United States Military Tribunal.

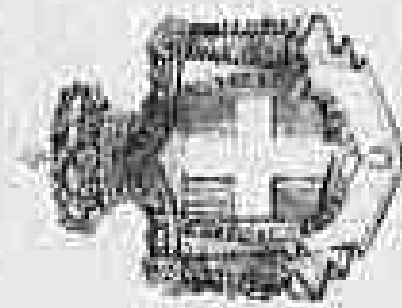
Under these circumstances authority
to transfer MATTEONI to Italian
custody cannot be granted - " "

As instructions have not yet be given
by the Allied Authorities, this Ministry
think it advisable that the proceeding
against MATTEONI and others, who
are at present at our disposition, go
on until the Allied Authorities
will decide something about it. 24

In this case the trial and all the
files concerned will be handed over
to the Allied Authorities.

copy of the note SD/266.01-178 dated
28 Dec. 46 from Public Safety Division
is herewith attached -

No objection is made by this
Ministry for your Office to reply
directly to the Allied Commission
informing this Ministry of
decisions taken -



Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI PENALI
DELLE GRAZIE DELLA STATISTICA E DEL CASELLARIO

Mod. 402

Roma, 19
Gennaio 47

PUBBLICO MINISTERO presso la

Sezione di Corte di Appello

GROSSETO

II° A.P. 131.389/820/46

OGGETTO

Delitti di guerra - Uccisione di MARTAN Antonio.-

All. n. I.

e per conoscenza:

ALLA COMMISSIONE ALLEATA

Divisione per la Pubblica Sicurezza

(Rif. nota 12.12.1946 n°SD. 266.01.178)

R O M A

ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO

S E D E

In relazione alle note sopra distinte, si informa che la Commissione Alleata, Divisione Sicurezza, ha, con foglio 12 Dicembre u.s. n° S.D./1266/01/178, risposto nei termini seguenti alla Ministeriale di pari numero ed oggetto del 29/4.4. diretta, per conoscenza, anche a cedeo Ufficio:

"Il Giudice dello Scacchiere ha informato questa Commissione che il MATTEONI Neutrale ed altri, saranno giudicati, se a seguito delle indagini le si riterrà opportuno, dal Tribunale Militare degli Stati Uniti."

Pertanto, non può essere concesso il nulla osta al trasferimento del MATTEONI in custodia Italiana".

Considerato che le Autorità Alleate pur riservandosi il diritto di giudicare i responsabili del reato in oggetto a mezzo dei loro Tribunali, non hanno sinora adottato alcuna concreta determinazione in merito, questo Ministero è d'avviso che l'Istruttoria a carico degli imputati, attualmente a disposizione di cedeo Ufficio, debba essere regolarmente perseguita sine a che le Autorità stesse non decidano diversamente, nel qual caso, potrebbe essere disposto

POBBLICO MINISTERO presso la
Sezione di Corte di Appello
GROSSETO

II° A.P. 131.389/820/46

OGGETTO Delitti di guerra - Uccisione di MARTAN Antonio.-

All. n. I

e per conoscenza:
ALLA COMMISSIONE ALLEATA
Divisione per la Pubb. Sicurezza
(Rif. nota 12.12.1946 n°SD. 266.01.178)

R O M A

ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO

S E D E

In relazione alle note sopra distinte, si informa che la Commissione Alleata, Divisione Sicurezza, ha, con foglio 12 Dicembre u.s. n° S.D./1266/01/178, risposto nei termini seguenti alla Ministeriale di pari numero ed oggetto del 29/4.4. diretta, per conoscenza, anche a cedere Ufficio:

"Il Giudice delle Scacchiere ha informato questa Commissione che il MATTEONI Neutrale ed altri, saranno giudicati, se a seguito delle indagini lo si riterrà opportuno, dal Tribunale Militare degli Stati Uniti."

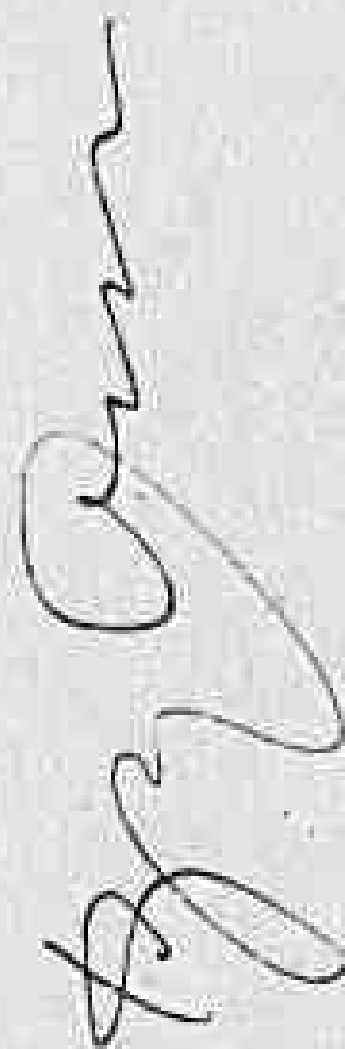
Pertanto, non può essere concesso il nulla osta al trasferimento del MATTEONI in custodia Italiana".

Considerato che le Autorità Alleate pur riservandosi il diritto di giudicare i responsabili del reato in oggetto a mezzo dei loro Tribunali, non hanno sinora adottato alcuna concreta determinazione in merito, questo Ministero è d'avviso che l'Istruttoria a carico degli imputati, attualmente a disposizione di cedere Ufficio, debba essere regolarmente seguita sino a che le Autorità stesse non decidano diversamente, nel qual caso, potrebbe essere disposto lo scarico del processo e la trasmissione, per competenza degli atti ././.

originali relativi alle predette Autorità.-

Si comunica, da ultimo, copia della nota 28 Dicembre d.a.
n° SD.266/01/170 della predetta Divisione per la Pubblica Sicurezza,
sa, significando che nulla osta da parte di questo Ministero a che
cedente Ufficio aderisca alle richieste della Commissione Alleata
alla quale verrà dare dirette riscontro fornendo notizia allo scri-
vente delle decisioni adottate.-

per il MINISTRO
(A. Spallanzani)



HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

178

REF. : SD/266.01-178

28 December 1946

SUBJECT : War Crimes - Killing of MARTAN Antonio

TO : Ministry of Pardon and Justice
(General Department for Penal Affairs etc).
ROME

1. Reference your Ufficio II AP prot. No. 131;889/820/46 dated 29 November 1946 and this HQ letter of even number dated 12 December 1946.

2. The Theatr Judge Advocate, U.S. Army, now asks that arrangements be made with the Court of Assize Straordinaria di Grosseto to permit Captain Orlandi, a member of the War Crimes Investigation Section, to examine the available files on subject matter.

3. It is requested that this HQ be advised, as soon as possible, of a convenient date for Captain Orlandi's visit.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER

E.J.BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

HEADQUARTERS
MEDITERRANEAN THEATER OF OPERATIONS
Office of the Theater Judge Advocate
UNITED STATES ARMY
APO 512

20 December 1946

FILE NO: JA 000.5/WCC # 319

SUBJECT: War Crimes: Killing of Martan and Rodrik

TO : Headquarters Allied Commission,
Public Safety Sub Division,
APO 794, US Army

1. Reference letter SD/266.01 dated 6 December 1946. Subject:
Italian War Crimes - MATTEONI, Neutrale. Reference 1st Ind. JA 000.5/
WCC # 319.

2. Request that appropriate arrangement be made with the Italian
Court of Assise Straordinaria di Grosseto to permit Captain Orlandi, a
member of our War Crimes Investigation Section, to examine the avail-
able files on subject matter.

Incls: a/s
THB/ph

Tom H. Barratt

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

27/12
1050
266.01-178

20

20 December 1946

FILE NO: JA 000.5/WCC # 319

SUBJECT: War Crimes: Killing of Martan and Rodrik

TO : Headquarters Allied Commission,
Public Safety Sub Division,
APO 794, US Army

1. Reference letter SD/266.C1 dated 6 December 1946. Subject: Italian War Crimes - MATTEONI, Neutrale. Reference 1st Ind. JA 000.5/WCC # 319.

2. Request that appropriate arrangement be made with the Italian Court of Assise Straordinaria di Grosseto to permit Captain Orlandi, a member of our War Crimes Investigation Section, to examine the available files on subject matter.

Incls: a/s
THB/ph

TCM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
 A.P.O. 794
 PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

REF : D/256.01-178

12 December 1946

SUBJECT : War Crimes - MATTEONI Neutrals

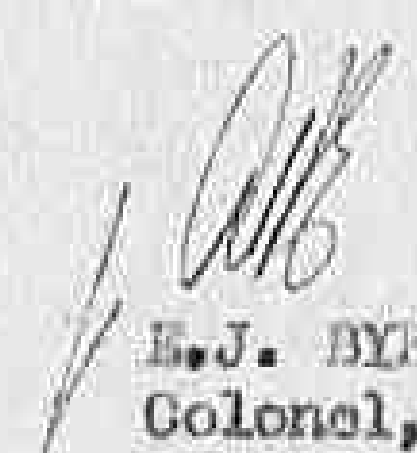
TO : Ministry of Pardon and Justice
 (General Department for Penal Affairs etc)
 ROME

1. Reference your Ufficio II AP Prot. No. 131.889/820/46 dated 29 November 1946.

2. The Theater Judge Advocate has informed this Commission that Neutrals MATTEONI and others will, if his investigation warrants be tried by United States Military Tribunal.

3. Under these circumstances authority to transfer MATTEONI to Italian custody cannot be granted.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:


 E.J. BYRNE,
 Colonel,
 Director,
 Public Safety Division.

AHR/nb

17

Copy to:- Pubblico Ministero presso la Sezione
 Speciale di Corte d'Assise di CROSSETO

All'Ufficio Collegamento, Gabinetto,
 Ministry of Pardon and Justice, ROME
 Legal Division (your AG/4119/5/L of 27
 May 46 refers)

927

1st Ind

FILE NO: JA 000.5/WCC # 319

10 December 1946

Office of the Theater Judge Advocate, Headquarters MTOUSA, APO 512 US Army

TO : Chief Commissioner, Headquarters Allied Commission, Public Sub-
Commission, APO 794, US Army

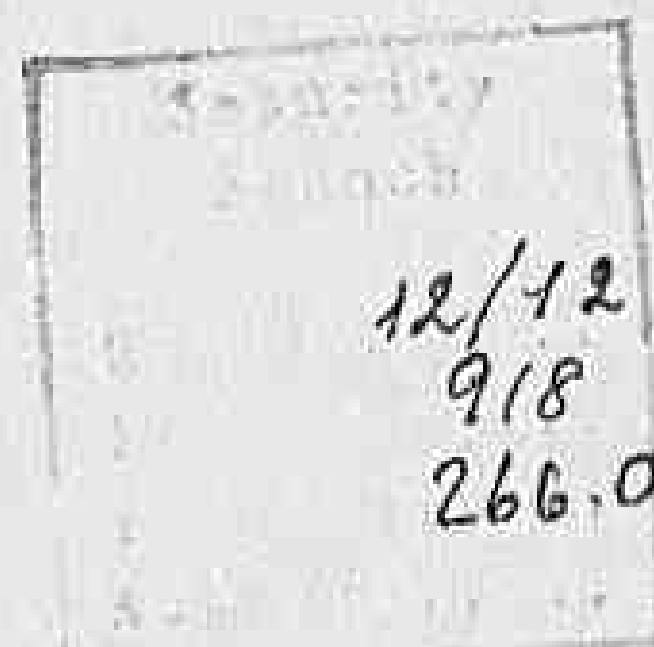
1. Neutrals Matteoni and others involved in the killing of Antonio
Martan will, if our investigation warrants, be tried by a United States
Military Tribunal.

2. Under the circumstances authority to transfer Matteoni to the
Italian authorities cannot be granted.

Tom H. Barratt

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

THB/ph



1st Ind

FILE NO: JA 000.5/WCC # 319

10 December 1946

Office of the Theater Judge Advocate, Headquarters MTOUSA, APO 512 US Army

TO : Chief Commissioner, Headquarters Allied Commission, Public Sub-
Commission, APO 794, US Army

1. Neutrale Matteoni and others involved in the killing of Antonio Martan will, if our investigation warrants, be tried by a United States Military Tribunal.

2. Under the circumstances authority to transfer Matteoni to the Italian authorities cannot be granted.

THD/ph

TOM H. BARRATT
Colonel, JAGD
Theater Judge Advocate

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

REF : SD/266.01

6 December 1946

SUBJECT : Italian War Crimes - MATTEONI Neutrale

TO : Theater Judge Advocate, Headquarters, MTOUSA, U.S.
Army, APO 512

1. The above named is wanted by the Italian authorities in connection with the killing of a certain Antonio MARTAN on 7 April 1944 by fascist Republican elements.
2. On 23 May 1946, G-5 Section, AFHQ notified this Commission in letter G-5: 934.30 that it had been established that their Headquarters had no interest in the trial of the implicated defendants by an Italian Court.
3. The Ministry of Grace and Justice issued warrants for the arrest of eight persons on 5 November 1946, and it has now been ascertained that one of the wanted persons is Neutrale MATTEONI who is reported to be held in U.S. Army custody at PISA in relation to this particular case.
4. The Italian authorities now ask that authority be given for MATTEONI to be handed over to their custody for investigation and trial.
5. It is requested that this HQ be advised if authority for MATTEONI's transfer to Italian custody will be given.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:

E. J. Bye
E. J. BYE,
Colonel,
Director, . 14
Public Safety Division.

AHE/nb

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
A.P.O. 794
PUBLIC SAFETY DIVISION
SECURITY SUB DIVISION

178

REF : SD/266.01

6 December 1946

SUBJECT : Italian War Crimes - MATTEONI Neutrale

TO : Theater Judge Advocate, Headquarters, MTOUSA, U.S.
Army, APO 512

1. The above named is wanted by the Italian authorities in connection with the killing of a certain Antonio MARTAN on 7 April 1944 by fascist Republican elements.

2. On 23 May 1946, G-5 Section, AMHQ notified this Commission in letter G-5: 934.30 that it had been established that their Headquarters had no interest in the trial of the implicated defendants by an Italian Court.

3. The Ministry of Grace and Justice issued warrants for the arrest of eight persons on 5 November 1946, and it has now been ascertained that one of the wanted persons is Neutrale MATTEONI who is reported to be held in U.S. Army custody at PISA in relation to this particular case.

4. The Italian authorities now ask that authority be given for MATTEONI to be handed over to their custody for investigation and trial.

5. It is requested that this HQ be advised if authority for MATTEONI's transfer to Italian custody will be given.

FOR THE CHIEF COMMISSIONER:

E.J. BYE,
Colonel,
Director,
Public Safety Division.

13

JHE/nb

833

00 00

Capt. A. H. Ellis
Security Div.

AFHQ: G-5 approved of the Italian Courts
trying the persons charged with the killing of Marston
(See p. 272A for G-5's letter)

See attached translation of a letter from the Min. of
Justice.

A warrant of arrest has been issued
against one of the accused Matteoni Neutrada,
but he is in Allied hands.

The Ministry asks he be handed over to the Italian
authorities.

Woods you kindly give the requisite
instructions for this to be done.

12
Tracy [signature]

5/Xn

TRANSLATION

Ministry of Pardon and Justice

General Department for Penal Affairs etc.

Rome, 29 November 1946.

To : The Allied Commission,
Legal Sub-Commission.

R O M E

Reference : Office II AP No. 131.389/820/46
Reply to letter AC/4119/5/L of 27 May 1946

Subject : War Crimes: killing of Martan Antonio.

For information:

To : Pubblico Ministero, Special Section of the Court of
Assizes, GROSSETO.

Liaison Office, Ministry of Justice.

Further to this Ministry's correspondence on the same subject, please be advised that the "Pubblico Ministero" of the Special Section of the Court of Assizes, Grosseto, under covering letter No. 15/45 Reg. Gen. of the 16th inst., has forwarded the following information:

Under covering letter 131/389.1820/46 Uff. 1 A.P. of 17 June 1946, your Ministry advised us of the contents of letter AC/4119/5/L from the Legal Sub-Commission, authorizing this Special Section to proceed with the preliminary investigations and the trial in re Martan Antonio, who was killed on 7 April 1944, in the vicinity of Montebono di Sorano by the fascist republican militiamen.

This office, in pursuance to the preliminary investigations, has issued on the 5th inst. a warrant of arrest against eight persons accused of being accessories in the murder, among whom there is a certain Matteoni Neutrale, son of Egidio and of

- 2 -

and of Campigli Anna, born on the 22nd April 1915 at S. Miniato and residing in Ravi of Gavorrano.

The Carabinieri of Ravi, who were entrusted with execution of the warrant of arrest, have informed us that the Allied Authority has already arrested MATTEONI on said charge and is holding him in custody, at their disposal, in the U.S.P.W.E. 33/6 - Pisa T.T.S.V. Concentration Camp.

As the penal proceeding is now ready for hearing, would you kindly request the Allied Commission to hand over the aforesaid internee to the Judicial Authority.

In case the transfer is refused, (which may occur in view of the fact that MATTEONI was arrested by the Allied Authorities for the same offence), we should be glad to know, how to overcome such circumstance, which would not be in harmony with the authorisation, previously granted by the A.C., according to the above mentioned letter.

In view of the fact that warrants of arrests have already been issued against seven other persons involved in the crime, a very speedy action is required on the above matter".

Your Sub-Commission is therefore requested, in order to speed up the proceeding against the killers of MATTEAN, to advise proper Quarters to hand over MATTEONI, who is at present interned at the U.S.P.W.E. 33°/6 Concentration Camp T.T.S.V. of Pisa, to the appropriate Italian Judicial Authorities.

Awaiting an early reply, copy of letter P.M., Special Section of the Court of Assizes of Grosseto, is herewith enclosed. Information as to the action taken in regard to this proceeding would also be appreciated.

For the Minister

/s/ A. SPALLANZANI

TRANSLATION

Ministry of Pardon and Justice

General Department for Penal Affairs etc.

Rome, 29 November 1946.

To : The Allied Commission,
Legal Sub-Commission.

R U M E

Reference : Office II AP No. 131.389/320/46
Reply to letter AC/4119/5/L of 27 May 1946

Subject : War Crimes: killing of Martin Antonio.

For information:

To : Pubblico Ministero, Special Section of the Court of
Assizes, GROSSETO.

Liaison Office, Ministry of Justice.

Further to this Ministry's correspondence on the same subject, please be advised that the "Pubblico Ministero" of the Special Section of the Court of Assizes, Grosseto, under covering letter No. 15/45 Reg. Gen. of the 16th inst., has forwarded the following information:

Under covering letter 131/389.1820/46 off. 1 A.P. of 17 June 1946, your Ministry advised us of the contents of letter AC/4119/5/L from the Legal Sub-Commission, authorizing this Special Section to proceed with the preliminary investigations and the trial in re Martin Antonio, who was killed on 7 April 1944, in the vicinity of Montebono di Sorano by the fascist republican militiamen.

This office, in pursuance to the preliminary investigations, has issued on the 5th inst. a warrant of arrest against eight persons accused of being accessories in the murder, among whom there is a certain Matteoni Neutrale, son of Egidio and of

- 2 -

and of Campigli Anna, born on the 22nd April 1915 at S. Miniato and residing in Ravi of Gavorrano.

The Carabinieri of Ravi, who were entrusted with execution of the warrant of arrest, have informed us that the Allied Authority has already arrested MATTEONI on said charge and is holding him in custody, at their disposal, in the U.S.P.M.F. 33/6 - Pisa T.T.S.V. Concentration Camp.

As the penal proceeding is now ready for hearing, would you kindly request the Allied Commission to hand over the aforesaid internee to the Judicial Authority.

In case the transfer is refused, (which may occur in view of the fact that MATTEONI was arrested by the Allied Authorities for the same offence), we should be glad to know, how to overcome such circumstance, which would not be in harmony with the authorization, previously granted by the A.C., according to the above mentioned letter.

In view of the fact that warrants of arrests have already been issued against seven other persons involved in the crime, a very speedy action is required on the above matter".

Your Sub-Commission is therefore requested, in order to speed up the proceeding against the killers of MARTAN, to advise proper Quarters to hand over MATTEONI, who is at present interned at the U.S.P.M.F. 33/6 Concentration Camp T.T.S.V. of Pisa, to the appropriate Italian Judicial Authorities.

Awaiting an early reply, copy of letter P.M., Special Section of the Court of Assizes of Grosseto, is herewith enclosed. Information as to the action taken in regard to this proceeding would also be appreciated.

For the Minister

/s/ A. SPALLANZANI

TRANSLATION

Ministry of Pardon and Justice
General Department for Penal Affairs etc.

Rome, 29 November 1946.

To : The Allied Commission,
Legal Sub-Commission.

ROME

Reference : Office II AP No. 131.389/220/46
Reply to letter AG/4119/5/L of 27 May 1946

Subject : War Crimes: killing of Martin Antonio.

For information:

To : Pubblico Ministero, Special Section of the Court of
Assizes, Grosseto.

Liaison Office, Ministry of Justice.

Further to this Ministry's correspondence on the same subject, please be advised that the "Pubblico Ministero" of the Special Section of the Court of Assizes, Grosseto, under covering letter No. 15/45 Reg. Gen. of the 16th inst., has forwarded the following information:

Under covering letter 131/389.1820/46 rff. 1 A.P. of 17 June 1946, your Ministry advised us of the contents of letter AG/4119/5/L f on the Legal Sub-Commission, authorizing this Special Section to proceed with the preliminary investigations and the trial in re Martin Antonio, who was killed on 7 April 1944, in the vicinity of Montebono di Sorano by the fascist republican militiamen.

This office, in pursuance to the preliminary investigations, has issued on the 5th inst. a warrant of arrest against eight persons accused of being accessories in the murder, among whom there is a certain Matteoni Neutrale, son of Egidio and of

- 2 -

and of Campigli Anna, born on the 22nd April 1915 at S. Miniato and residing in Ravi of Gavorrano.

The Carabinieri of Ravi, who were entrusted with execution of the warrant of arrest, have informed us that the Allied Authorities have already arrested MATTEONI on said charge and is holding him in custody, at their disposal, in the U.S.P.S. 35/6 - Pisa T.I.S.V. Concentration Camp.

As the penal proceeding is now ready for hearing, would you kindly request the Allied Commission to hand over the aforesaid internee to the Judicial Authority.

In case the transfer is refused, (which may occur in view of the fact that MATTEONI was arrested by the Allied Authorities for the same offence), we should be glad to know, how to overcome such circumstance, which would not be in harmony with the authorization, previously granted by the A.C., according to the above mentioned letter.

In view of the fact that warrants of arrests have already been issued against seven other persons involved in the crime, a very speedy action is required on the above matter.

Your Sub-Commission is therefore requested, in order to speed up the proceeding against the killers of MARSAN, to advise proper Quarters to hand over MATTEONI, who is at present interned at the U.S.P.S. 35/6 Concentration Camp T.I.S.V. of Pisa, to the appropriate Italian Judicial Authorities.

Awaiting an early reply, copy of letter P.S., Special Section of the Court of Assizes of Grosseto, is herewith enclosed. Information as to the action taken in regard to this proceeding would also be appreciated.

For the Minister

/s/ A. SPALLANZANI

TRANSLATION

Court of Assizes - Special Section - Grosseto

Pubblico Ministero
Register No. 15/45

23 November 1946.

To: The Ministry of Pardon and Justice
General Direction of Penal Affairs

ROME

Subject : War crimes : killing of MARTAN Antonio.

Further to letter of even number and subject, dated 16th inst., we inform you that the Investigating Section for war crimes, - Mediterranean Theater of Operations, - United States Army, - with Hqs in Florence, has informed us with letter (no number) dated 21st inst., that they have been entrusted to hear the case relating to the homicide of the Mexican prisoner MARTAN Antonio before a competent American Court.

Said Section also requests in the same letter that the file relating to such case, which is being investigated by this office, be handed over to one of their officers, duly authorised to collect it.

As such a request is not in harmony with the authorisation previously granted to this Court of Assizes by the Legal Division, as mentioned in our previous correspondence, we wish to be informed whether or not said authorisation should be considered as revoked.

You are also requested to advise said Authority that this Office, in case the authorisation is to be considered revoked, should only forward copy of the file, and not the original documents.

This request is being based on the assumption that your Hon. Ministry is not of a contrary opinion. Should this be not the case, further instructions are requested, as to what action this Office should take on the matter, and whether you deem it advisable that the whole case be discharged, and the file transmitted to the competent Allied Authorities.

"Pubblico Ministero"

Signature illegible

This is a certified true copy
Rome, 29 November 1946

Director Chief of the 2nd Office Penal Affairs
Signature illegible

TRANSLATION

Court of Assizes - Special Section - Grosseto

Pubblico Ministero
Register No. 15/45

23 November 1946.

To: The Ministry of Pardon and Justice
General Direction of Penal Affairs

ROME

Subject : War crimes : killing of MARTAN Antonio.

Further to letter of even number and subject, dated 16th inst., we inform you that the Investigating Section for war crimes, - Mediterranean Theater of Operations, - United States Army, - with Hqs in Florence, has informed us with letter (no number) dated 21st inst., that they have been entrusted to hear the case relating to the homicide of the Mexican prisoner MARTAN Antonio before a competent American Court.

Said Section also requests in the same letter that the file relating to such case, which is being investigated by this office, be handed over to one of their officers, duly authorized to collect it.

As such a request is not in harmony with the authorization previously granted to this Court of Assizes by the Legal Division, as mentioned in our previous correspondence, we wish to be informed whether or not said authorization should be considered as revoked.

You are also requested to advise said Authority that this Office, in case the authorization is to be considered revoked, should only forward copy of the file, and not the original documents.

This request is being based on the assumption that your Hon. Ministry is not of a contrary opinion. Should this be not the case, further instructions are requested, as to what action this Office should take on the matter, and whether you deem it advisable that the whole case be discharged, and the file transmitted to the competent Allied Authorities.

"Pubblico Ministero"

Signature illegible

This is a certified true copy
Rome, 29 November 1946

Director Chief of the 2nd Office Penal Affairs
Signature illegible

TRANSLATE - 01

Court of Assizes - Special Section - Grosseto

Pubblico Ministero
Register No. 15/45

23 November 1946.

To: The Ministry of Pardon and Justice
General Direction of Penal AffairsP. G. M. F.

Subject : War crimes : killing of MASTAN Antonio.

Further to letter of even number and subject, dated 16th inst., we inform you that the Investigating Section for war crimes, - Mediterranean Theater of Operations, - United States Army, - with Hqs in Florence, has informed us with letter (no number) dated 21st inst., that they have been entrusted to hear the case relating to the homicide of the Mexican prisoner MASTAN Antonio before a competent American Court.

Said Section also requests in the same letter that the file relating to such case, which is being investigated by this office, be handed over to one of their officers, duly authorized to collect it.

As such a request is not in harmony with the authorization previously granted to this Court of Assizes by the Legal Division, as mentioned in our previous correspondence, we wish to be informed whether or not said authorization should be considered as revoked.

You are also requested to advise said Authority that this Office, in case the authorization is to be considered revoked, could only forward copy of the file, and not the original documents.

This request is being based on the assumption that your Hon. Ministry is not of a contrary opinion. Should this be not the case, further instructions are requested, as to what action this Office should take on the matter, and whether you deem it advisable that the whole case be discharged, and the file transmitted to the competent Allied Authorities.

"Pubblico Ministero"

Signature illegible

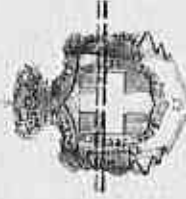
3

This is a certified true copy
Rome, 29 November 1946Director Chief of the 2nd Office Penal Affairs
Signature illegible

2363

Mod. 402

Roma 29 novembre 1945



Ministero di Grazia e Giustizia

DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI PENALI
DELLE GRAZIE DELLA STATISTICA E DEL CASELLARIO

ALLA COMMISSIONE ALLEATA - SOTTO
COMMISSIONE LEGALE

573A

Ufficio II A.P. Prot. N. 131.389/820/46

Responsa al p. 331 27.5.946
del. 40/4119/5/L.

OGGETTO Delitti di Guerra - Uccisione di Marten Antonio.

e per conoscenza:

AL PUBBLICO MINISTERO presso la Sezione Speciale di
Corte d'Assise di GROSSETO

e

ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO - Gabinetto

ROMA

Facendo seguito a precedente corrispondenza relativa all'og-
getto, e' informo che il Pubblico Ministero presso la Sezione Speciale
di Corte d'Assise di Grosseto con foglio 16 c.m. num. 15/45 Reg. Gen. ha
così comunicato:

"Con nota 131.389.1820/46 Uff. I.º A.P. del 17 giugno c.a. co-
desto On. Ministero comunicava il contenuto del foglio A.C./4119/5/L.
della Sottocommissione Legale Alleata con cui si autorizzava questa
Sezione Speciale di Corte d'Assise a continuare l'istruttoria e cele-
brare il giudizio nel processo relativo all'omicidio del prigioniero
messicano MARTIN Antonio, consumato il 4.4.944 presso Montebono di So-
nano ad opera di una squadra di militi della S.N.R.

Quest'Ufficio, proseguendo nell'istruttoria, ha emesso il 5.c.
m. ordine di cattura contro otto imputati di concorso nell'omicidio pr.
detto, fra cui certo MATTEONI Neutrale di Egildo e di Campigli Anna
nato il 22/4/1915 e S. Miniato e residente a Ravi di Gavorrano.

I carabinieri di Ravi, incaricati dell'esecuzione dell'ordine
di cattura, comunicano che l'autorità Alleata ha già tratto in arre-
sto per lo stesso delitto il MATTEONI anzidetto e lo trattiene a sua
disposizione nel campo di concentramento U.S.P.W.E. 33º/6 - Pisa T.T.
S.V.

Trattandosi di processo pronto per essere depositato per il
giudizio, prego interessare la Sottocommissione Alleata competente per
la consegna dell'internato MATTEONI su ripetuto a questa Autorità Giu-
dizieria.

Qualora venga negata la consegna (il fatto che il MATTEONI sia

del. 10/4119/5/L.

OGGETTO Delitti di Guerra - Uccisione di Martan Antonio.

e per conoscenza:

AL PUBBLICO MINISTERO presso la Sezione Speciale di
Corte d'Assise di GROSSETO

e

ALL'UFFICIO COLLEGAMENTO - Gabinetto

ROMA

Troando seguito a precedente corrispondenza relativa all'og-
getto, s'informa che il Pubblico Ministero presso la Sezione Speciale
di Corte d'Assise di Grosseto con foglio 16 c.m. num. 15/45 Reg. Gen. ha
così comunicato:

"Con nota 131.385.1620/46 Uff. I.º A.P. del 17 giugno c.a. co-
desto On. Ministero comunicava il contenuto del foglio A.C./4119/5/L.
della Sottocommissione Legale Alleata con cui si autorizzava questa
Sezione Speciale di Corte d'Assise a continuare l'istruttoria e cele-
brare il giudizio nel processo relativo all'omicidio del prigioniero
messicano MARTAN Antonio, consumato il 4.4.944 presso Montebono di So-
rano ad opera di una squadra di militi della G.N.R.

Quest'Ufficio, proseguendo nell'istruttoria, ha emesso il 5.o.
m. ordine di cattura contro otto imputati di concorso nell'omicidio pr.
detto, fra cui certo MATTEONI Neutrale di Egido e di Campigli Anna
nato il 22/4/1915 a S. Miniato a residente a Ravi di Gavorrano.

I carabinieri di Ravi, incaricati dell'esecuzione dell'ordine
di cattura, comunicano che l'Autorità Alleata ha già tratto in arre-
sto per lo stesso delitto il MATTEONI anzidetto e lo trattiene a sua
disposizione nel campo di concentramento U.S.P.W.E. 33°/6 - Pisa T.T.
S.V.

Trattandosi di processo pronto per essere depositato per il
giudizio, prego interessare la Sottocommissione Alleata competente per
la consegna dell'internato MATTEONI su ripetuto a questa Autorità Giu-
diziaria.

Qualora venga negata la consegna (il fatto che il MATTEONI sia

./.

2

stato arrestato dall'Autorità Alleata per lo stesso delitto lo lascia prevedere) si gradirebbe conoscere come conciliare con tale eventuale rifiuto l'autorizzazione a procedere concessa con il foglio sopra menzionato.

L'affare riveste carattere di urgenza essendo in corso la esecuzione di ordine di cattura contro altri sette coimputati.

Si prega codesta On.le Sottocommissione di voler, se possibile, nell'interesse della sollecita definizione del procedimento in corso per l'uccisione del MARTAN, disporre che il MARTEONI, tuttora internato nel campo di concentramento U.S.P.W.I. 33°/6 Pica T. T.S.V., venga al più presto consegnato all'Autorità Giudiziaria richiedente.

Si resta in attesa di un cortese cenno di riscontro, e si invia in copia una successiva nota del suddetto R.M. presso la Sezione Speciale di Corte d'Assise di Grosseto con preghiera di voler fare conoscere i provvedimenti che saranno presi in merito al procedimento per l'uccisione del MARTAN.

Del M I N I S T R O
(A. Spallanzani)



fm COPIA

Corte Assise - Sezione Speciale - GROSSETO

Pubblico Ministero
Prot.n.15/45 Reg.Gen.

23 novembre 1945

AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA
Direzione Generale Affari Penali -

ROMA

OGGETTO: Delitti di guerra: assassinio MARIAN Antonio.

A seguito del foglio pari numero ed oggetto quest'Ufficio in data 15 c.m., pregimi portare a conoscenza, che, con nota senza numero del 21 c.m. la "Sezione Investigativa per crimini di Guerra - Comando Teatro di Operazioni del Mediterraneo-Esercito degli Stati Uniti", con sede in Firenze, comunica che è incaricata di preparare il processo, da celebrarsi davanti al Trib. Americano competente, relativo all'omicidio del prigioniero messicano MARIAN Antonio.

Con la nota stessa detta Sezione chiede di "passare ad un emendamento all'uso incaricato" il fascicolo processuale riguardante tale crimine tuttora in istruttoria presso questo Ufficio.

Essendo tale richiesta inconciliabile con l'autorizzazione a procedere a suo tempo concessa a questa Corte di Assise dalla Sottocommissione Legale Alleata già indicata nel foglio cui co la presente si fa seguito, prego voler interessare l'Autorità Alleata competente al fine di conoscere se detta autorizzazione deve essere ritenuta e revocata o meno.

Nel contempo preghi di portare a conoscenza dell'Autorità stessa che questo Ufficio, anche mancando l'autorizzazione a procedere, potrebbe solamente, previa sentenza di non doversi procedere per tale causa, rilasciare copia del fascicolo processuale e non trasferirne l'originale.

Questo qualora Codesto On. Ministero non si di diverso avviso e ritenga dare disposizioni per un diverso comportamento di questo Ufficio che potrebbe portare, ad esempio, allo scarico del processo ed alla sua trasmissione "per competenza" all'Autorità Giudiziarie Alleata.

PER COPIA CONFORME

Roma, 11 29 novembre 1945

IL PUBBLICO MINISTERO f.to illegibile

IL DIRETTORE CAPO DELL'UFFICIO II° AFFARI PENALI



